# SPORAZUM O NEPOVRATNIH SREDSTVIH

# ZA PROGRAM ERASMUS+[[1]](#footnote-2) - Mobilnost osebja in učencev v splošnem šolskem izobraževanju

# Številka projekta: vstavite številko projeKta

**Številka zadeve (nacionalna št. projekta): vstavite številko zadeve**

###### Preambula

Ta **sporazum** (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) **sklenejo** naslednje stranke:

**na eni strani**

**nacionalna agencija** (NA) (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva),

**Center Republike Slovenije za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja - CMEPIUS**

Ob železnici 30a,

1000 Ljubljana

Matična številka: 1833006000

Davčna številka: 33171629,

Številka proračunskega uporabnika: 69639

ki jo za namene podpisa tega sporazuma zastopa dr. Alenka Flander, direktorica,

**in**

**na drugi strani koordinator**:

[**polno uradno ime]**,

[polni uradni naslov],

Matična številka: xxx

Davčna številka: xx

Številka proračunskega uporabnika: xx

Identifikacijska številka organizacije (OID): xx

ki ga za namene podpisa tega sporazuma zastopa XXXXX, XXXXX, položaj,

Če ni določeno drugače, sklicevanja na „upravičenca“ ali „upravičence“ vključujejo koordinatorja.

Če sporazum o nepovratnih sredstvih podpiše samo en upravičenec („nepovratna sredstva za enega upravičenca“), se za vse določbe, ki se nanašajo na „koordinatorja“ ali „upravičence“, smiselno šteje, da se nanašajo na upravičenca.

Zgoraj navedeni(-e) stranki(-e) sta/so se dogovorili(-e), da skleneta(-jo) ta sporazum.

Upravičenci s podpisom Sporazuma in pristopnih obrazcev sprejmejo nepovratna sredstva in soglašajo, da bodo ukrep izvedli na lastno odgovornost in v skladu s Sporazumom ter vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Sporazum sestavljajo:

Preambula

Pogoji (vključno s podatkovnim listom)

Priloga 1 Opis ukrepa, ocena proračuna in seznam sodelujočih subjektov

Priloga 2 Pravila, ki se uporabljajo za upravičene stroške

Priloga 3 Veljavne stopnje

Priloga 4 Pristopni obrazec za upravičence (če je ustrezno)[[2]](#footnote-3)

Priloga 5 Posebna pravila

Priloga 6 Predloge sporazumov med upravičenci in udeleženci (če je ustrezno)[[3]](#footnote-4).

###### PODATKOVNI LIST

**1. Splošni podatki**

Povzetek projekta: glej Prilogo 1, če je ustrezno

Številka projekta: [koda projekta iz PMM]

Ime projekta: [polno ime, če obstaja]

Razpis: **PROGRAM ERASMUS + 2025**

Vrsta ukrepa: **Ključni ukrep 1:** **Mobilnost osebja in učencev v splošnem šolskem izobraževanju**

Organ, ki dodeli sredstva: nacionalna agencija

Datum začetka projekta: [dd. mm. llll]

Datum konca projekta: [dd. mm. llll]

Trajanje projekta: [število mesecev/dni, npr. 36 mesecev]

Konzorcijski sporazum: ne

**2. Sodelujoči subjekti**

Seznam sodelujočih subjektov: glej Prilogo 1

**3. Nepovratna sredstva**

**Najvišji znesek dodeljenih nepovratnih sredstev:** [vstavite znesek] EUR

**Oblika nepovratnih sredstev:** mešana na podlagi proračuna: dejanski stroški in prispevki na enoto

**Vrsta nepovratnih sredstev:** nepovratna sredstva za dejavnosti

**Proračunske kategorije / vrste aktivnosti:** prispevki na enoto:

* organizacijska podpora
* individualna podpora
* potni stroški
* podpora za vključevanje za organizacije
* jezikovna podpora
* pripravljalni obiski
* kotizacije

dejanski stroški:

* izredni stroški
* podpora za vključevanje za udeležence

**Možnosti za upravičenost stroškov (stopnja financiranja):**

* + izredni stroški: 80 % upravičenih neposrednih stroškov, razen za vizume in z njimi povezane stroške, dovoljenja za prebivanje, cepljenja, zdravniška spričevala, ki so 100 % upravičenih neposrednih stroškov
  + podpora za vključevanje za udeležence: 100 %
  + DDV: da – če se ne odbije ali povrne

**Proračunska prožnost**: da (prožnost s pogoji, glej Prilogo 5, člen 2)

**4. Poročanje, plačila in izterjave**

**4.1 Stalno poročanje** (člen 21)

**Rezultati:** ne

**4.2 Redno poročanje in plačila**

**Časovnica poročanja in plačil** (člena 21, 22):

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Poročanje** | | | | | | | **Plačila** | |
| **Obdobja poročanja (OP)** | | | | | **Vrsta** | **Rok** | **Vrsta** | **Rok (za plačilo)** |
| **Št. OP** | | **Datum začetka obdobja** | | **Datum konca obdobja** |  |  |  |  |
|  | | | | | | | predhodno financiranje | 30 dni od začetka veljavnosti Sporazuma oziroma od prejetja jamstva za predhodno financiranje, če je ta datum poznejši |
| 1 | [dd. mm. llll – datum začetka] | | [dd. mm. llll – datum konca] | | končno poročilo | 60 dni po koncu obdobja poročanja | končno plačilo | 60 dni od prejema končnega poročila |

**Plačila predhodnega financiranja in jamstva:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plačilo predhodnega financiranja** | | **Jamstvo za predhodno financiranje** |
| **Vrsta** | **Znesek** | **Znesek jamstva\*** |
| Predhodno financiranje | [znesek]  *za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 80 do 90 % zneska nepovratnih sredstev]*  *[Možnost, če sta dva obroka*: 1. obrok [znesek] *[za terciarno izobraževanje od 40 do 60 %. za šolsko izobraževanje/PIU/izobraževanje odraslih/mladino/šport od 40 do 70 % zneska nepovratnih sredstev]*  2. obrok [znesek] *od 20 do 40 % zneska nepovratnih sredstev]* | ni relevantno |
|
|
|
|

\* Znesek finančnega jamstva mora biti enak znesku izplačila predhodnega financiranja.

**Načini poročanja in plačila** (člena 21, 22)**:**

Pravilo neprofitnosti: se ne uporablja

Zamudne obresti: ECB + 3,5 %

Valuta imetnika bančnega računa:

Bančni račun za plačila:

[IBAN številka računa in SWIFT/BIC, npr. IT75Y0538703601000000198049; GEBABEBB]

Preračunavanje v eure: dvojno preračunavanje[[4]](#footnote-5)

Jezik poročanja: vse zahtevke za plačilo in poročila je treba predložiti v slovenskem ali angleškem jeziku.

**4.3 Potrdila** (člen 24)

Se ne uporablja.

**4.4 Izterjave** (člen 22)

**Primarna odgovornost za izterjave:**

Odpoved sodelovanja upravičencu: zadevni upravičenec

Končno plačilo: koordinator

Po končnem plačilu: zadevni upravičenec

**Solidarna odgovornost za prisilne izterjave (v primeru neplačila):**

Omejena solidarna odgovornost drugih upravičencev – do najvišjega zneska nepovratnih sredstev za zadevnega upravičenca)

**5. Posledice neskladnosti, pravo, ki se uporablja, in forum za reševanje sporov**

**Pravo, ki se uporablja** (člen 43)**:**

Upravičenci iz EU: standardni režim prava, ki se uporablja: pravo EU in nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva.

Upravičenci, ki niso iz EU: posebni režim prava, ki se uporablja: pravo EU, nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva, splošna načela prava mednarodnih organizacij in splošna načela mednarodnega prava.

**Forum za reševanje sporov** (člen 43)**:**

Standardni forum za reševanje sporov:

Upravičenci iz EU: pristojna nacionalna sodišča države članice organa, ki dodeli sredstva

Upravičenci, ki niso iz EU: sodišča v Bruslju, Belgija (razen če mednarodni sporazum določa izvršljivost sodb sodišč EU)

**6. Drugo**

**Posebna pravila (Priloga 5):** da

* Najvišji znesek nepovratnih sredstev
* Proračunska prožnost
* Podizvajalci
* Podpora udeležencem
* Podpora za vključevanje za udeležence
* Varstvo podatkov
* Pravice intelektualne lastnine, obstoječe znanje in rezultati, pravice do dostopa in pravice do uporabe
* Komuniciranje, razširjanje in prepoznavnost
* Posebna pravila za izvajanje ukrepa
* Poročanje
* Dolgovani znesek
* Preverjanja, pregledi, revizije in preiskave
* Znižanje nepovratnih sredstev
* Komunikacija med strankama(-i)
* Spremljanje in ocenjevanje akreditacij
* Spletna jezikovna podpora (OLS)
* Zaščita in varnost udeležencev
* Druge določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo

**Standardni roki po koncu projekta:**

Zaupnost: 5 let po končnem plačilu

Vodenje evidenc: 5 let (ali 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Pregledi: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Revizije: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

Razširitev ugotovitev z drugih nepovratnih sredstev na ta nepovratna sredstva: do 5 let (ali do 3 leta za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR) po končnem plačilu

# 

# POGLAVJE 1 SPLOŠNO

#### ČLEN 1 – PREDMET SPORAZUMA

Ta sporazum določa pravice in obveznosti ter pogoje, ki se uporabljajo za nepovratna sredstva, dodeljena za izvedbo ukrepa iz poglavja 2.

#### ČLEN 2 – OPREDELITEV POJMOV

V tem sporazumu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

ukrep – projekt, ki se financira v okviru tega sporazuma;

nepovratna sredstva – nepovratna sredstva, dodeljena v okviru tega sporazuma;

sodelujoči subjekti – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu kot upravičenci, povezani subjekti, pridruženi partnerji, tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, podizvajalci ali prejemniki finančne podpore tretjim osebam;

udeleženci – posamezniki, ki so v celoti vključeni v projekt in lahko prejmejo del nepovratnih sredstev Evropske unije, ki so namenjena kritju njihovih stroškov udeležbe (zlasti potnih stroškov in stroškov bivanja);

upravičenci – podpisniki tega sporazuma (bodisi neposredni bodisi na podlagi pristopnega obrazca);

pridruženi partnerji – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu, vendar brez pravice obračunati stroške ali zahtevati prispevke;

oddaja naročil podizvajalcem – naročila blaga, gradenj ali storitev, ki so del nalog ukrepa (glej Prilogo 1);

prispevki v naravi – prispevki v naravi v smislu člena 2(38) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509), tj. nefinančna sredstva, ki jih tretje strani brezplačno dajo na voljo;

goljufija – goljufija v smislu člena 3 Direktive (EU) 2017/1371[[5]](#footnote-6) in člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, pripravljene z Aktom Sveta z dne 26. julija 1995[[6]](#footnote-7), ter vsako drugo protipravno ali kaznivo zavajanje, ki naj bi imelo za posledico finančno ali osebno korist;

nepravilnosti – vse vrste kršitev (regulativne ali pogodbene), ki bi lahko vplivale na finančne interese EU, vključno z nepravilnostmi v smislu člena 1(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95[[7]](#footnote-8);

huda kršitev poklicnih pravil – vse vrste nesprejemljivega ali neprimernega ravnanja pri opravljanju poklica, zlasti s strani zaposlenih, vključno s hudimi kršitvami poklicnih pravil v smislu člena 138(1)(c) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509)[[8]](#footnote-9);

pravo EU, mednarodno in nacionalno pravo, ki se uporabljajo – vsi pravni akti ali druga (zavezujoča ali nezavezujoča) pravila in smernice na zadevnem področju.

# POGLAVJE 2 UKREP

#### ČLEN 3 – UKREP

Nepovratna sredstva se dodelijo za ukrep iz podatkovnega lista (glej točko 1), kot je opisan v Prilogi 1.

#### ČLEN 4 – TRAJANJE IN DATUM ZAČETKA

Trajanje in datum začetka ukrepa sta določena v podatkovnem listu (glej točko 1).

# POGLAVJE 3 NEPOVRATNA SREDSTVA

#### ČLEN 5 – NEPOVRATNA SREDSTVA

##### 5.1 Oblika nepovratnih sredstev

Ta nepovratna sredstva so nepovratna sredstva za ukrep[[9]](#footnote-10), ki imajo obliko mešanih nepovratnih sredstev na podlagi proračuna (tj. nepovratna sredstva, ki sicer temeljijo na stroških na enoto, vendar vključujejo tudi dejanske stroške).

##### 5.2 Najvišji znesek nepovratnih sredstev

Najvišji znesek nepovratnih sredstev je določen v podatkovnem listu (glej točko 3) in oceni proračuna (Priloga 1).

##### 5.3 Stopnja financiranja

Stopnja financiranja za stroške je določena v podatkovnem listu (glej točko 3).

Za prispevke na enoto se ne uporablja nobena stopnja financiranja.

##### 5.4 Ocena proračuna, proračunske kategorije in oblike financiranja

Ocena proračuna ukrepa je navedena v Prilogi 1.

Vsebuje ocenjene upravičene stroške in prispevke na enoto za ukrep, razčlenjene po sodelujočih subjektih in proračunskih kategorijah.

Poleg tega so v Prilogi 1 navedene tudi vrste stroškov in prispevkov (oblike financiranja)[[10]](#footnote-11), ki jih je treba uporabiti za posamezno proračunsko kategorijo.

Izračun prispevkov na enoto je podrobno pojasnjen v Prilogi 2.

##### 5.5 Proračunska prožnost

Razčlenitev proračuna se lahko prilagodi – brez spremembe (glej člen 39) – s prerazporeditvami (med proračunskimi kategorijami), če to ne pomeni bistvene ali pomembne spremembe opisa ukrepa iz Priloge 1.

Vendar:

* za druge spremembe je potrebna sprememba ali poenostavljena odobritev, če je to izrecno določeno v Prilogi 5.

#### ČLEN 6 – UPRAVIČENI IN NEUPRAVIČENI STROŠKI IN PRISPEVKI

Da bi bili stroški in prispevki upravičeni, morajo izpolnjevati pogoje za **upravičenost** iz tega člena.

##### 6.1 Splošni pogoji za upravičenost

**Splošni pogoji za upravičenost** so:

1. za(morebitne) dejanske stroške:
2. biti morajo stroški, ki jih je upravičenec dejansko imel;
3. nastati morajo v obdobju iz člena 4;
4. prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 1;
5. nastati morajo v povezavi z ukrepom, kot je opisan v Prilogi 1, in biti potrebni za njegovo izvedbo;
6. biti morajo določljivi in preverljivi, zlasti knjiženi v računovodskih izkazih upravičenca v skladu z računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v državi, v kateri ima upravičenec sedež, in v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva upravičenca;
7. biti morajo skladni z nacionalnim davčnim in delovnim pravom ter pravom socialne varnosti, ki se uporabljajo, ter
8. biti morajo smotrni, utemeljeni in skladni z načelom dobrega finančnega poslovodenja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti;
9. za prispevke na enoto:
10. prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 1;
11. enote morajo:

* biti dejansko uporabljene ali ustvarjene s strani upravičenca v obdobju iz člena 4;
* biti potrebne za izvedbo ukrepa ali nastati v ukrepu in

1. število enot mora biti določljivo in preverljivo, zlasti pa podprto z evidencami in dokazili (glej člen 20).

**Posredni stroški**

Posredni stroški bodo povrnjeni po pavšalni stopnji, navedeni v podatkovnem listu (glej točko 3).

##### 6.2 Posebni pogoji za upravičenost za posamezne proračunske kategorije

**Posebni pogoji za upravičenost** za posamezne proračunske kategorije so navedeni v Prilogi 2.

##### 6.3 Neupravičeni stroški in prispevki

**Neupravičeni** so naslednji stroški ali prispevki:

1. stroški ali prispevki, ki ne izpolnjujejo zgoraj navedenih pogojev (glej člena 6.1 in 6.2), zlasti:
2. stroški, povezani z donosom od naložb kapitala in dividendami, ki jih plača upravičenec,
3. dolgovi in stroški servisiranja dolga,
4. rezervacije za prihodnje izgube ali dolgove,
5. dolgovane obresti,
6. negativne tečajne razlike,
7. bančni stroški, ki jih banka upravičenca zaračuna za nakazila organa, ki dodeli sredstva,
8. prekomerni ali nepremišljeni izdatki,
9. odbitni ali vračljivi DDV (vključno z DDV, ki ga plačajo osebe javnega prava, ki delujejo kot organ oblasti)
10. nastali stroški ali prispevki za aktivnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih (glej člen 31),
11. prispevki v naravi, ki jih zagotovijo tretje osebe;
12. stroški ali prispevki, prijavljeni pri drugih nepovratnih sredstvih EU (ali nepovratnih sredstvih, ki jih je dodelila država članica EU, država nečlanica EU ali drug organ pri izvrševanju proračuna EU), razen v naslednjih primerih:
    1. če se nepovratna sredstva za dejavnosti kombinirajo z nepovratnimi sredstvi za poslovanje[[11]](#footnote-12), dodeljenimi v istem obdobju, in upravičenec lahko dokaže, da nepovratna sredstva za poslovanje ne krijejo nobenih (neposrednih ali posrednih) stroškov nepovratnih sredstev za dejavnosti;
13. stroški ali prispevki za osebje v državni (ali regionalni/lokalni) upravi za dejavnosti, ki spadajo med običajne dejavnosti uprave (tj. se ne izvajajo le zaradi nepovratnih sredstev);
14. stroški ali prispevki (zlasti potni stroški in stroški bivanja) za osebje ali predstavnike institucij, organov ali agencij EU;
15. drugo:
16. stroški ali prispevki, ki so v pogojih razpisa izrecno navedeni za neupravičene.

##### 6.4 Posledice neskladnosti

Če bo upravičenec prijavil stroške ali prispevke, ki so neupravičeni, bodo zavrnjeni (glej člen 27).

Na podlagi tega se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

# POGLAVJE 4 IZVRŠEVANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

## ODDELEK 1 KONZORCIJ: UPRAVIČENCI, POVEZANI SUBJEKTI, DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI IN UDELEŽENCI

#### ČLEN 7 – UPRAVIČENCI

Upravičenci so kot podpisniki Sporazuma za njegovo izvajanje in izpolnjevanje vseh njegovih obveznosti v celoti odgovorni organu, ki dodeli sredstva.

Sporazum morajo izvajati po svojih najboljših močeh, v dobri veri ter v skladu z vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Imeti morajo ustrezne vire za izvedbo ukrepa ter ga izvesti na lastno odgovornost in v skladu s členom 11. Če se zanašajo na druge sodelujoče subjekte (glej člena 8 in 9), ohranijo izključno odgovornost do organa, ki dodeli sredstva, in drugih upravičencev.

Skupaj so odgovorni za *tehnično* izvedbo ukrepa. Če eden od upravičencev ne izvede svojega dela ukrepa, morajo drugi upravičenci zagotoviti, da ta del izvede nekdo drug (pri čemer niso upravičeni do povišanja najvišjega zneska nepovratnih sredstev, poleg tega pa se za to zahteva sprememba; glej člen 39). *Finančno* odgovornost vsakega upravičenca v primeru izterjav ureja člen 22.

Upravičenci (in njihov ukrep) morajo ostati upravičeni na podlagi programa EU, v okviru katerega se financirajo nepovratna sredstva, med celotnim trajanjem ukrepa. Stroški in prispevki bodo upravičeni, dokler bosta upravičena upravičenec in ukrep.

**Notranje vloge in odgovornosti** upravičencev so razdeljene, kot sledi:

1. Vsak upravičenec mora:
2. redno posodabljati informacije v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje (glej člen 19);
3. organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o vsakem dogodku ali okoliščini, ki lahko znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali povzroči zamudo pri njegovem izvajanju (glej člen 19);
4. koordinatorju pravočasno predložiti:

* jamstva za predhodno financiranje (če se zahtevajo; glej člen 23),
* računovodske izkaze,
* prispevek k rezultatom in tehničnim poročilom (glej člen 21),
* vse druge dokumente ali informacije, ki jih organ, ki dodeli sredstva, zahteva na podlagi Sporazuma.

1. Koordinator mora:
2. spremljati, ali se ukrep pravilno izvaja (glej člen 11);
3. delovati kot posrednik za vso komunikacijo med konzorcijem in organom, ki dodeli sredstva, razen če Sporazum ali organ, ki dodeli sredstva, ne določi drugače, ter zlasti:

* predložiti jamstva za predhodno financiranje organu, ki dodeli sredstva (če obstajajo),
* zahtevati in pregledati vse potrebne dokumente ali informacije ter preveriti njihovo kakovost in popolnost, preden jih posreduje organu, ki dodeli sredstva,
* predložiti rezultate in poročila organu, ki dodeli sredstva,
* organ, ki dodeli sredstva, obvestiti o plačilih drugim upravičencem (poročilo o izvršitvi plačil; če se zahteva, glej člena 22 in 32);

1. brez nepotrebnega odlašanja izvršiti plačila, ki jih zagotovi organ, ki dodeli sredstva, drugim upravičencem (glej člen 22).

Koordinator navedenih nalog ne sme prenesti na drugega upravičenca ali tretjo osebo ali jih oddati v podizvajanje drugemu upravičencu ali tretji osebi (vključno s povezanimi subjekti).

Vendar lahko koordinatorji, ki so javni organi, naloge iz točke (b)(ii), zadnja alinea, in iz točke (b)(iii) prenesejo na subjekte s „pooblastilom za upravljanje“, ki so jih ustanovili ali jih nadzorujejo. V tem primeru koordinator ohrani izključno odgovornost za plačila in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Poleg tega lahko koordinatorji, ki so „edini upravičenci“[[12]](#footnote-13), prenesejo naloge iz točk (b)(i) do (iii) na enega od svojih članov. Koordinator ohrani izključno odgovornost za izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Upravičenci morajo imeti **notranje dogovore** o svojem delovanju in usklajevanju, da se zagotovi pravilno izvajanje ukrepa.

Organ, ki dodeli sredstva (glej točko 1 podatkovnega lista) zahteva, da je treba te dogovore opredeliti v pisnem **konzorcijskem sporazumu** med upravičenci, ki na primer zajema:

* notranjo organizacijo konzorcija,
* upravljanje dostopa do orodja Erasmus+ za poročanje in upravljanje,
* različne ključe za dodelitev za plačila in finančne odgovornosti v primeru izterjav (če obstajajo),
* dodatna pravila o pravicah in obveznostih v zvezi z obstoječim znanjem in rezultati (glej člen 16),
* reševanje notranjih sporov,
* ureditve glede odgovornosti, plačila odškodnin in zaupnosti med upravičenci.

Notranji dogovori ne smejo vsebovati določb, ki so v nasprotju s tem sporazumom.

#### ČLEN 8 – POVEZANI SUBJEKTI

Se ne uporablja.

#### ČLEN 9 – DRUGI SODELUJOČI SUBJEKTI, KI SO VKLJUČENI V UKREP

##### 9.1 Pridruženi partnerji

Se ne uporablja.

##### 9.2 Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep

Druge tretje osebe lahko zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep (tj. osebje, opremo, drugo blago, gradnje in storitve itd., ki so brezplačni), če so potrebni za njegovo izvedbo.

Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, ne opravljajo nalog ukrepa. Ne smejo obračunati stroškov ali prispevkov za ukrep in stroški za prispevke v naravi niso upravičeni.

##### 9.3 Podizvajalci

Podizvajalci lahko sodelujejo pri ukrepu, če je to potrebno za njegovo izvedbo.

Podizvajalci morajo svoje naloge ukrepa izvesti v skladu s členom 11. Šteje se, da so stroški upravičencev za oddajo naročil podizvajalcem v celoti pokriti s prispevki na enoto (ne glede na morebitne stroške oddaje naročil podizvajalcem, ki so dejansko nastali).

Upravičenci morajo zagotoviti, da njihove pogodbene obveznosti iz členov 11 (pravilno izvajanje), 12 (nasprotje interesov), 13 (zaupnost in varnost), 14 (etika), 17.2 (prepoznavnost), 18 (posebna pravila za izvajanje ukrepa), 19 (informiranje) in 20 (hramba evidenc) veljajo tudi za podizvajalce.

Upravičenci morajo zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s podizvajalci.

##### 9.4 Udeleženci

Če mora upravičenec med izvajanjem projekta nuditi podporo udeležencem, mora pri tem upoštevati pogoje iz prilog 1, 2, 3 in 5 k temu sporazumu.

#### ČLEN 10 – SODELUJOČI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM

##### 10.1 Sodelujoči subjekti, ki niso iz EU

Morebitni sodelujoči subjekti s sedežem v državi nečlanici EU se zavezujejo, da bodo izpolnjevali obveznosti iz Sporazuma in:

* da bodo spoštovali splošna načela (vključno s temeljnimi pravicami, vrednotami in etičnimi načeli, okoljskimi in delovnimi standardi, predpisi o tajnih podatkih, pravicami intelektualne lastnine, prepoznavnostjo financiranja in varstvom osebnih podatkov),
* glede predložitve potrdil iz člena 24: da bodo uporabljali storitve usposobljenih zunanjih revizorjev, ki so neodvisni in spoštujejo standarde, primerljive standardom iz Direktive 2006/43/ES[[13]](#footnote-14),
* glede kontrol iz člena 25: da bodo omogočali preverjanja, preglede, revizije in preiskave (vključno s pregledi na kraju samem, obiski in inšpekcijami) s strani organov iz navedenega člena (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Računsko sodišče itd.).

Uporabljajo se posebna pravila o reševanju sporov (glej točko 5 podatkovnega lista).

##### Sodelujoči subjekti, ki so mednarodne organizacije

Se ne uporablja.

## ODDELEK 2 PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

#### ČLEN 11 – PRAVILNO IZVAJANJE UKREPA

##### 11.1 Obveznost pravilnega izvajanja ukrepa

Upravičenci morajo izvajati ukrep, kot je opisano v Prilogi 1 ter v skladu z določbami Sporazuma, pogoji razpisa, veljavnimi standardi kakovosti ter vsemi pravnimi obveznostmi na podlagi prava EU, mednarodnega in nacionalnega prava, ki se uporabljajo.

##### 11.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 12 – NASPROTJE INTERESOV

##### 12.1 Nasprotje interesov

Upravičenci morajo sprejeti vse ukrepe za preprečitev okoliščin, v katerih bi nepristransko in objektivno izvajanje Sporazuma lahko bilo ogroženo iz družinskih, čustvenih, političnih ali narodnostnih razlogov, zaradi gospodarskih interesov ali drugega neposrednega ali posrednega interesa (v nadaljnjem besedilu: nasprotje interesov).

Organ, ki dodeli sredstva, morajo nemudoma uradno obvestiti o vseh okoliščinah, ki pomenijo ali bi lahko povzročile nasprotje interesov, ter nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da se te okoliščine odpravijo.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko preveri, ali so sprejeti ukrepi ustrezni, in lahko zahteva, da se v določenem roku sprejmejo dodatni ukrepi.

##### 12.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28) in se lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 13 – ZAUPNOST IN VARNOST

##### 13.1 Občutljive informacije

Stranki(-e) morata(-jo) med izvajanjem ukrepa in še vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) ohraniti zaupnost vseh podatkov, dokumentov ali drugega gradiva (v kakršni koli obliki), ki so pisno opredeljeni kot občutljivi (v nadaljnjem besedilu: občutljive informacije).

Na zahtevo upravičenca lahko organ, ki dodeli sredstva, soglaša, da se zaupnost takšnih informacij ohrani dlje časa.

Če se stranki(-e) ne dogovorita(-jo) drugače, lahko občutljive informacije uporabljata(-jo) samo za izvajanje Sporazuma.

Upravičenci lahko občutljive informacije svojemu osebju ali drugim sodelujočim subjektom, ki sodelujejo pri ukrepu, razkrijejo samo, če:

1. jih morajo poznati zaradi izvajanja Sporazuma in
2. jih zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko občutljive informacije razkrije svojemu osebju ter drugim institucijam in organom EU.

Občutljive informacije lahko razkrije tudi tretjim osebam, če:

1. je to potrebno za izvajanje Sporazuma ali zaščito finančnih interesov EU ter
2. prejemnike informacij zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Obveznosti glede zaupnosti se ne uporabljajo več, če:

1. se stranka, ki je podatke razkrila, strinja, da drugo stranko odveže navedenih obveznosti;
2. informacije postanejo javne, ne da bi bila kršena obveznost glede zaupnosti;
3. razkritje občutljivih informacij zahteva pravo EU, mednarodno ali nacionalno pravo.

Posebna pravila o zaupnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 13.2 Tajni podatki

Stranki(-e) morata(-jo) tajne podatke obravnavati v skladu s pravom EU, mednarodnim ali nacionalnim pravom o tajnih podatkih, ki se uporabljajo (zlasti s Sklepom 2015/444[[14]](#footnote-15) in njegovimi izvedbenimi pravili).

Rezultate, ki vsebujejo tajne podatke, je treba predložiti po posebnih postopkih, dogovorjenih z organom, ki dodeli sredstva.

Naloge ukrepa, ki vključujejo tajne podatke, so lahko oddane v podizvajanje samo po izrecni (pisni) odobritvi organa, ki dodeli sredstva.

Tajni podatki se ne smejo razkriti tretjim osebam (vključno s sodelujočimi subjekti, ki sodelujejo pri izvajanju ukrepa) brez predhodne izrecne pisne odobritve organa, ki dodeli sredstva.

Posebna pravila o varnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 13.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 14 – ETIKA IN VREDNOTE

##### 14.1 Etika

Ukrep je treba izvesti v skladu z najvišjimi etičnimi standardi ter pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o etičnih načelih, ki se uporabljajo.

##### 14.2 Vrednote

Upravičenci se morajo zavezati, da bodo spoštovali osnovne vrednote EU (kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in človekovih pravic, vključno s pravicami manjšin), ter zagotoviti njihovo spoštovanje.

##### 14.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 15 – VARSTVO PODATKOV

##### 15.1 Obdelava podatkov pri organu, ki dodeli sredstva

Vsi osebni podatki v okviru Sporazuma se bodo obdelovali pod odgovornostjo upravljavca podatkov, navedenega v izjavi o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo na povezavi <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>, v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti Uredbo 2018/1725[[15]](#footnote-16) in povezanimi nacionalnimi akti o varstvu podatkov, in za namene, navedene v izjavi o varstvu osebnih podatkov.

##### 15.2 Obdelava podatkov s strani upravičencev

Upravičenci morajo osebne podatke v okviru Sporazuma obdelovati v skladu s pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o varstvu podatkov, ki se uporabljajo (zlasti Uredbo 2016/679[[16]](#footnote-17) in Uredbo 2018/1725[[17]](#footnote-18)). Upravičenci v tej dejavnosti obdelave delujejo kot obdelovalci.

Zagotoviti morajo, da so osebni podatki:

* obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki,
* zbrani za določene, izrecne in zakonite namene ter se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni,
* ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo,
* točni in po potrebi posodobljeni,
* hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, za katere se podatki obdelujejo, in
* obdelani na način, ki zagotavlja ustrezno varnost podatkov.

Upravičenci lahko svojemu osebju zagotovijo dostop do osebnih podatkov samo, če je to nujno potrebno za izvajanje, upravljanje in spremljanje Sporazuma. Upravičenci morajo zagotoviti, da za osebje velja obveznost glede zaupnosti.

Upravičenci morajo obvestiti osebe, katerih podatki se pošljejo organu, ki dodeli sredstva, in jim predložiti izjavo o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo na povezavi <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>.

##### 15.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 16 – PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE

##### 16.1 Obstoječe znanje in pravice do dostopa do obstoječega znanja

Upravičenci morajo drug drugemu in drugim sodelujočim subjektom zagotoviti dostop do obstoječega znanja, ki se opredeli kot potrebno za izvajanje ukrepa, pri čemer se uporabljajo morebitna posebna pravila iz Priloge 5.

„Obstoječe znanje“ pomeni vse podatke, strokovno znanje ali informacije kakršne koli oblike ali vrste (materialne ali nematerialne), vključno z vsemi pravicami, kot so pravice intelektualne lastnine, ki:

1. jih imajo upravičenci pred pristopom k Sporazumu in
2. so potrebni za izvajanje ukrepa ali izkoriščanje njegovih rezultatov.

Če za obstoječe znanje veljajo pravice tretje osebe, mora zadevni upravičenec zagotoviti, da lahko izpolnjuje obveznosti iz Sporazuma.

##### 16.2 Lastništvo nad rezultati

Organ, ki dodeli sredstva, ne pridobi lastništva nad rezultati, pridobljenimi z ukrepom.

„Rezultati“ pomenijo vse materialne ali nematerialne učinke ukrepa, kot so podatki, strokovno znanje ali informacije, ne glede na njihovo obliko ali vrsto in ne glede na to, ali jih je mogoče zaščititi, ter pravice, ki so povezane z njimi, vključno s pravicami intelektualne lastnine.

##### 16.3 Pravice organa, ki dodeli sredstva, do uporabe gradiva, dokumentov in informacij, prejetih za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti

Organ, ki dodeli sredstva, in Evropska komisija imata pravico, da med ukrepom ali pozneje uporabita informacije, ki niso občutljive, v zvezi z ukrepom ter gradivo in dokumente, ki jih prejmeta od upravičencev (zlasti povzetke za objavo, rezultate ter drugo gradivo, kot so slike ali avdiovizualno gradivo, v tiskani ali elektronski obliki), za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti.

Pravica do uporabe gradiva, dokumentov in informacij upravičencev se podeli v obliki brezplačne, neizključne in nepreklicne licence, ki vključuje naslednje pravice:

1. **uporabo za lastne namene** (zlasti dajanje na voljo osebam, ki delajo za njiju ali drugo službo EU (vključno z institucijami, organi, uradi, agencijami itd.) ali institucijo ali organ države članice EU; kopiranje ali reproduciranje celote ali delov v neomejenem številu ter sporočanje prek tiskovnih agencij);
2. **razširjanje javnosti** (zlasti objavo v papirni obliki ter elektronski ali digitalni obliki, objavo na internetu v obliki prenosljivih ali neprenosljivih datotek, predvajanje prek katerega koli kanala, javno prikazovanje ali predstavljanje, sporočanje prek tiskovnih agencij ali vključevanje v splošno dostopne zbirke podatkov ali indekse);
3. **urejanje ali preoblikovanje** (vključno s krajšanjem, pripravo povzetkov, vstavljanjem drugih elementov (npr. metapodatkov, legend, drugih grafičnih, vizualnih, zvočnih ali besedilnih elementov), izločanjem delov (npr. zvočnih ali video datotek), razdelitvijo na dele, uporabo v zbirki);
4. **prevajanje;**
5. **hrambo** v papirni, elektronski ali drugi obliki;
6. **arhiviranje** v skladu z veljavnimi pravili o upravljanju dokumentov;
7. pravico, da se **tretjim osebam** dovoli delovanje v njegovem/njenem imenu ali da se tretjim osebam podeli podlicenca za načine uporabe iz točk (b), (c), (d) in (f), če je to potrebno za dejavnosti organa, ki dodeli sredstva, na področju informiranja, komunikacije in obveščanja javnosti;
8. **obdelavo**, analizo, združevanje prejetih gradiv, dokumentov in informacij ter **izdelavo izpeljanih del.**

Pravice do uporabe se podelijo za celotno trajanje zadevnih pravic industrijske ali intelektualne lastnine.

Če za gradivo ali dokumente veljajo moralne pravice ali pravice tretje osebe (vključno s pravicami intelektualne lastnine ali pravicami fizičnih oseb v zvezi z njihovo podobo in glasom), morajo upravičenci zagotoviti, da izpolnjujejo obveznosti iz tega sporazuma (zlasti s pridobitvijo potrebnih licenc in dovoljenj od zadevnih imetnikov pravic).

Organ, ki dodeli sredstva, po potrebi vstavi naslednje informacije:

„© – [leto] – [ime lastnika avtorskih pravic]. Vse pravice pridržane. Licenca podeljena [ime organa, ki dodeli sredstva][Evropski komisiji] pod določenimi pogoji.“

##### 16.4 Posebna pravila o pravicah intelektualne lastnine, rezultatih in obstoječem znanju

Posebna pravila v zvezi s pravicami intelektualne lastnine, rezultati in obstoječim znanjem (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 16.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 17 *–* KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST

##### 17.1 Komunikacija – razširjanje – promocija ukrepa

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, morajo upravičenci promovirati ukrep in njegove rezultate z zagotavljanjem ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu (vključno z mediji in javnostjo) v skladu s Prilogo 1 ter na strateški, usklajen in učinkovit način.

Upravičenci morajo pred začetkom dejavnosti komuniciranja ali razširjanja, ki naj bi po pričakovanjih imela velik medijski učinek, o tem obvestiti organ, ki dodeli sredstva.

##### 17.2 Prepoznavnost – evropska zastava in izjava o financiranju

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, je treba pri dejavnostih komuniciranja upravičencev v zvezi z ukrepom (vključno z odnosi z mediji, konferencami, seminarji, informativnim gradivom, kot so brošure, prospekti, plakati, predstavitve itd. v elektronski obliki, prek tradicionalnih ali družbenih medijev itd.), pri dejavnostih razširjanja informacij ter pri vsaki infrastrukturi, opremi, pri vseh vozilih, blagu ali pomembnih rezultatih, ki se financirajo z nepovratnimi sredstvi, priznati podporo EU ter prikazati evropsko zastavo (emblem) in izjavo o financiranju (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):







Emblem je treba prikazati jasno in ločeno ter se ne sme spremeniti z dodajanjem drugih vizualnih oznak, blagovnih znamk ali besedila.

Razen emblema se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabiti nobena druga vizualna podoba ali logotip.

Če je emblem prikazan skupaj z drugimi logotipi (npr. logotipi upravičencev ali sponzorjev), mora biti prikazan vsaj tako izstopajoče in vidno kot drugi logotipi.

Upravičenci lahko za namene izpolnjevanja svojih obveznosti iz tega člena uporabijo emblem, ne da bi pred tem pridobili odobritev organa, ki dodeli sredstva. Vendar s tem ne pridobijo pravice do izključne uporabe. Poleg tega si emblema ali katere koli podobne blagovne znamke ali logotipa ne smejo prilastiti ne z registracijo ne z drugimi sredstvi.

##### 17.3 Kakovost informacij – izjava o omejitvi odgovornosti

Pri vsaki dejavnosti komuniciranja ali razširjanja v zvezi z ukrepom je treba uporabiti vsebinsko točne informacije.

Poleg tega je treba navesti naslednjo izjavo o omejitvi odgovornosti (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):

„Financirala Evropska unija. Vendar so izražena stališča in mnenja zgolj stališča in mnenja avtorja(-ev) in ne odražajo nujno stališč in mnenj Evropske unije ali [ime organa, ki dodeli sredstva]. Zanje ne moreta biti odgovorna niti Evropska unija niti organ, ki dodeli sredstva.“

##### 17.4 Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti

Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 17.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 18 – POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

##### 18.1 Posebna pravila za izvajanje ukrepa

##### 

Posebna pravila za izvajanje ukrepa (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

##### 18.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

## ODDELEK 3 UPRAVLJANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

#### ČLEN 19 – SPLOŠNE OBVEZNOSTI INFORMIRANJA

##### 19.1 Zahteve za informacije

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa ali pozneje v skladu s členom 7 zagotoviti vse informacije, ki se zahtevajo zaradi preverjanja upravičenosti prijavljenih stroškov ali prispevkov, pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja drugih obveznosti iz Sporazuma.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

##### 19.2 Posodobitve podatkov v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa redno posodabljati svoje informacije v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje, zlasti ime, naslov, zakonite zastopnike, pravno obliko in vrsto organizacije.

##### 19.3 Informacije **o dogodkih in okoliščinah, ki vplivajo na ukrep**

Upravičenci morajo organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o:

1. **dogodkih**, ki lahko vplivajo na izvajanje ukrepa ali povzročijo zamudo pri njegovem izvajanju ali vplivajo na finančne interese EU, zlasti o:
2. spremembah svojih pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za izključitev iz častne izjave, podpisane pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih),

(b) **okoliščinah**, ki vplivajo na:

1. odločitev o dodelitvi nepovratnih sredstev ali
2. izpolnjevanje zahtev iz Sporazuma.

##### 19.4 Posledice neskladnosti

##### 

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 20 – HRAMBA EVIDENC

##### 20.1 Hramba evidenc in dokazil

Upravičenci morajo vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) hraniti evidence in druga dokazila, da lahko dokažejo pravilno izvajanje ukrepa v skladu s sprejetimi standardi na zadevnem področju (če obstajajo).

Poleg tega morajo upravičenci za to isto obdobje za utemeljitev prijavljenih zneskov hraniti naslednje:

1. za dejanske stroške: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo prijavljene stroške (kot so pogodbe, podizvajalske pogodbe, računi in računovodski izkazi). Poleg tega morajo običajni računovodski postopki in postopki notranje kontrole upravičencev omogočati neposredno uskladitev prijavljenih zneskov z zneski, knjiženimi v njihovih računovodskih izkazih, ter zneski, navedenimi v dokazilih;
2. za stroške in prispevke na enoto: ni jim treba hraniti specifičnih evidenc o stroških, ki so dejansko nastali, hraniti pa morajo ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo število prijavljenih enot.

Evidence in dokazila je treba dati na voljo na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav (glej člen 25).

Če v okviru Sporazuma potekajo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravdni postopki ali drugi zahtevki, morajo upravičenci te evidence in druga dokazila hraniti do konca teh postopkov.

Upravičenci morajo hraniti izvirnike dokumentov. Digitalni in digitalizirani dokumenti se štejejo za izvirnike, če jih dovoljuje nacionalno pravo, ki se uporablja. Organ, ki dodeli sredstva, lahko sprejme dokumente, ki niso izvirniki, če zagotavljajo primerljivo raven zagotovila.

##### 20.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrnjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 21 – POROČANJE

##### 21.1 Stalno poročanje

Kjer je ustrezno, mora koordinator predložiti poročilo o napredku v skladu s časovno razporeditvijo, navedeno v podatkovnem listu (glej točko 4.2), in pogoji iz Priloge 5.

##### 21.2 Redno poročanje

Da lahko upravičenci zahtevajo plačila, morajo predložiti poročila v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2):

* za dodatno predhodno financiranje (če obstaja): **redno poročilo**;
* za končno plačilo: **končno** **poročilo**.

Redna poročila vključujejo tehnični in finančni del.

Tehnični del vključuje pregled izvajanja ukrepa. Pripraviti ga je treba po predlogi, ki jo da na razpolago nacionalna agencija.

Finančni del vključuje:

– izjavo o porabi prejšnjega plačila predhodnega financiranja,

– računovodske izkaze (posamezne in konsolidirane za vse upravičence in morebitne povezane subjekte),

– razlago uporabe sredstev (ali podrobno tabelo za poročanje o stroških, če se zahteva).

V računovodskih izkazih morajo biti podrobno navedeni upravičeni stroški in prispevki za enote, izvedene v obdobju poročanja.

Prispevkov na enoto, ki niso prijavljeni v posameznem računovodskem izkazu, organ, ki dodeli sredstva, ne bo upošteval.

Upravičenci s podpisom računovodskih izkazov (v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje) potrdijo, da:

– so predložene informacije popolne, zanesljive in resnične,

– so prijavljeni stroški in prispevki na enoto upravičeni (glej člen 6);

– je prispevke mogoče utemeljiti z ustreznimi evidencami in dokazili (glej člen 20 in Prilogo 2), ki se bodo predložili na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, pregledov, revizij in preiskav (glej člen 25).

##### 21.3 Valuta računovodskih izkazov in preračunavanje v eure

Računovodske izkaze je treba sestaviti v eurih.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v valuti, ki ni euro, morajo stroške, knjižene v njihovih računovodskih izkazih, preračunati v eure z uporabo povprečja dnevnih deviznih tečajev (objavljenih v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja (<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>).

Če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je treba preračun izvesti s povprečjem mesečnih računovodskih deviznih tečajev (objavljenih na spletnem mestu Komisije [InforEuro](https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_sl)), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v eurih morajo stroške, ki so nastali v drugi valuti, preračunati v eure v skladu s svojimi običajnimi računovodskimi praksami.

##### 21.4 Jezik poročanja

Poročati je treba v jeziku Sporazuma, razen če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

##### 21.5 Posledice neskladnosti

Če predloženo poročilo ni v skladu s tem členom, lahko organ, ki dodeli sredstva, prekine plačilni rok (glej člen 29) in uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

Če koordinator prekrši svoje obveznosti poročanja, lahko organ, ki dodeli sredstva, odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32) ali uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

#### ČLEN 22 — PLAČILA IN IZTERJAVE — IZRAČUN DOLGOVANIH ZNESKOV

##### 22.1 Plačila in ureditev plačil

Plačila se izvedejo v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Izvedejo se v eurih na bančni račun, ki ga navede koordinator (glej točko 4.2 podatkovnega lista), razdeliti pa jih je treba brez neupravičenih zamud (za razdelitev začetnega plačila predhodnega financiranja se lahko uporabljajo omejitve; glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Plačila na ta bančni račun organ, ki dodeli sredstva, odvežejo njegovih plačilnih obveznosti.

Stroški nakazila plačil se razdelijo na naslednji način:

* organ, ki dodeli sredstva, plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka;
* upravičenec plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka;
* stranka, zaradi katere je treba nakazilo ponoviti, plača stroške ponovnega nakazila.

Za plačila organa, ki dodeli sredstva, se šteje, da so izvedena na dan, ko so knjižena v breme njegovega računa.

##### 22.2 Izterjave

Če se bo ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje izkazalo, da je organ, ki dodeli sredstva, plačal previsok znesek in je treba neupravičeno izplačane zneske vrniti, se bodo izvedle izterjave.

Splošna ureditev odgovornosti (primarna odgovornost) za izterjave: ob končnem plačilu bo za izterjave v celoti odgovoren koordinator, tudi če ni bil končni prejemnik neupravičeno izplačanih zneskov. Ob odpovedi sodelovanja upravičencu ali po končnem plačilu se bodo izterjave izvedle neposredno pri zadevnih upravičencih.

Upravičenci bodo v celoti odgovorni za odplačilo dolgov svojih povezanih subjektov.

V primeru prisilnih izterjav (glej člen 22.4):

* bodo upravičenci solidarno odgovorni za odplačilo dolgov drugega upravičenca iz Sporazuma (vključno z zamudnimi obrestmi), če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.4 podatkovnega lista);

##### 22.3 Dolgovani zneski

**22.3.1 Plačila predhodnega financiranja**

Cilj predhodnega financiranja je, da se upravičencem zagotovijo likvidnostna sredstva.

Predhodno financiranje ostane v lasti EU do končnega plačila.

V zvezi z morebitnim **začetnim predhodnim financiranjem** so dolgovani znesek, časovnica in načini navedeni v podatkovnem listu (glej točko 4.2).

V zvezi z morebitnim **dodatnim predhodnim financiranjem** so dolgovani znesek, časovnica in načini prav tako navedeni v podatkovnem listu (glej točko 4.2). Če pa je iz izjave o porabi prejšnjega plačila predhodnega financiranja razvidno, da je bilo porabljenih manj kot 70 % zneska, se znesek, določen v podatkovnem listu, zmanjša za razliko med 70-odstotnim pragom in porabljenim zneskom.

Plačila predhodnega financiranja (ali njihovi deli) se lahko pobotajo (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

**22.3.2 Dolgovani znesek ob odpovedi sodelovanja upravičencu – izterjava**

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencu bo organ, ki dodeli sredstva, določil začasni dolgovani znesek za zadevnega upravičenca. Morebitna plačila bodo izvedena s končnim plačilom.

**Dolgovani znesek** bo za zadevnega upravičenca izračunan na podlagi skupnega sprejetega prispevka EU.

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri sprejetih stroških upravičenca) in prištel morebitne prispevke na enoto za sprejete enote.

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca.

**Razlika** se nato izračuna tako, da se morebitna prejeta plačila (glej poročilo o izvršitvi plačil v členu 32) odštejejo od skupnega sprejetega prispevka EU za tega upravičenca:

{skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca

zmanjšan za

{morebitna že prejeta plačila predhodnega financiranja}}.

Če je razlika **pozitivna**, se bo znesek vključil v končno plačilo konzorciju.

Če je razlika **negativna**, se bo znesek **izterjal** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, dolgovanem znesku, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne bo prejel nobenih pripomb (ali če se kljub prejetim pripombam odloči, da bo opravil izterjavo), bo potrdil znesek za izterjavo in prosil, da se ta znesek plača koordinatorju (**pisno potrdilo**).

Zadevni zneski se bodo pozneje upoštevali tudi pri končnem plačilu.

**22.3.3 Vmesna plačila**

Se ne uporablja.

**22.3.4 Končno plačilo – končni znesek nepovratnih sredstev – prihodki in dobiček – izterjava**

S končnim plačilom (plačilom razlike) se povrne (morebitni) preostali del upravičenih stroškov in prispevkov, ki se uveljavljajo za izvedbo ukrepa.

Končno plačilo se izvede v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Plačilo je odvisno od odobritve končnega poročila. Ta odobritev ne pomeni priznanja skladnosti, verodostojnosti, popolnosti ali točnosti njegove vsebine.

**Končni znesek nepovratnih sredstev za ukrep** bo izračunan na podlagi skupnega sprejetega prispevka EU.

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevni ukrep za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri vseh sprejetih stroških vsakega upravičenca) in prištel morebitne prispevke na enoto za sprejete enote.

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“.

Če je dobljeni znesek višji od najvišjega zneska nepovratnih sredstev, določenega v členu 5.2, se omeji na slednji znesek.

**Razlika** (končno plačilo) se nato izračuna tako, da se od končnega zneska nepovratnih sredstev odšteje skupni znesek morebitnih že izvedenih plačil predhodnega financiranja:

{končni znesek nepovratnih sredstev

minus

{morebitna že izvedena plačila predhodnega financiranja}}.

Če je razlika **pozitivna**, se bo **plačala** koordinatorju.

Končno plačilo (ali njegov del) se lahko pobota (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

Če je razlika **negativna**, se bo **izterjala** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja uradno obvestil o nameri o izterjavi, končnem znesku nepovratnih sredstev, znesku za izterjavo in razlogih za to;
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

**22.3.5 Izvedba revizije po končnem plačilu – popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev – izterjava**

Če organ, ki dodeli sredstva, po končnem plačilu (zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah; glej člen 25) zavrne stroške ali prispevke (glej člen 27) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28), izračuna razliko med **upravičenčevim deležem v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep[[18]](#footnote-19)** in **popravljenim končnim zneskom nepovratnih sredstev** za zadevnega upravičenca.

**Upravičenčev delež v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep[[19]](#footnote-20)** se izračuna, kot sledi:

**{**{skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca[[20]](#footnote-21)

deljeno s

skupnim sprejetim prispevkom EU za ukrep[[21]](#footnote-22)}

pomnoženo s

končnim zneskom nepovratnih sredstev za ukrep**}**.

**Popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev za zadevnega upravičenca** se izračuna tako, da se prištejejo „popravljeni sprejeti stroški“ in „popravljeni sprejeti prispevki“ ter upoštevajo morebitna znižanja nepovratnih sredstev.

Če je popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev nižji od upravičenčevega končnega zneska nepovratnih sredstev, bo **znesek, ki se bo izterjal** od upravičenca:

{upravičenčev delež v končnem znesku nepovratnih sredstev za ukrep}

zmanjšan za

{popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev za upravičenca}.

Postopek izterjave

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Izterjave zoper povezane subjekte (če obstajajo) se bodo izvedle prek njihovih upravičencev.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

##### 22.4 Prisilna izterjava

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, se bo dolgovani znesek izterjal:

1. s pobotom zneska – brez soglasja koordinatorja ali upravičenca – s katerimi koli zneski, ki jih koordinatorju ali upravičencu dolguje organ, ki dodeli sredstva.

V izjemnih okoliščinah se lahko znesek pobota pred datumom plačila iz zaznamka o nastanku terjatve, da se zaščitijo finančni interesi Unije;

1. z unovčenjem finančnega jamstva (če obstaja);
2. z uveljavljanjem solidarne odgovornosti drugih upravičencev (če obstajajo; glej točko 4.4 podatkovnega lista);
3. s sprožitvijo sodnega postopka (glej člen 43).

Znesek za izterjavo se bo povišal za **zamudne obresti** po obrestni meri, določeni v členu 22.5, za obdobje od dne po roku za plačilo iz zaznamka o nastanku terjatve do vključno dne, ko je prejeto celotno plačilo zneska.

Delna plačila bodo najprej krila plačilo odhodkov, stroškov in zamudnih obresti, nato pa glavnico dolga.

Bančne stroške, ki nastanejo pri postopku izterjave, bo nosil upravičenec, razen če se uporablja Direktiva 2015/2366[[22]](#footnote-23).

##### 22.5 Posledice neskladnosti

**22.5.1** Če organ, ki dodeli sredstva, plačil ne izvede v plačilnih rokih (glej zgoraj), so upravičenci upravičeni do **zamudnih obresti** po referenčni obrestni meri, ki jo Evropska centralna banka (ECB) uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja v eurih, povečani za odstotek iz podatkovnega lista (točka 4.2). Referenčna obrestna mera ECB, ki se uporablja, je obrestna mera, ki velja prvi dan v mesecu izteka plačilnega roka, kot je objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Če zamudne obresti znašajo 200 EUR ali manj, se bodo koordinatorju plačale samo na zahtevo, predloženo v dveh mesecih po prejemu zapoznelega plačila.

Zamudne obresti se ne obračunajo, če so vsi upravičenci države članice EU (vključno z organi regionalne in lokalne uprave ali drugimi javnimi organi, ki za namene tega sporazuma delujejo v imenu države članice).

V primeru ustavitve plačil ali prekinitve plačilnega roka (glej člena 29 in 30) se plačilo ne bo štelo za zapoznelo.

Zamudne obresti se obračunajo za obdobje od dne po roku za plačilo (glej zgoraj) do vključno dne plačila.

Zamudne obresti se ne upoštevajo pri izračunu končnega zneska nepovratnih sredstev.

**22.5.2** Če koordinator prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28) in se lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 23 — JAMSTVA

##### 23.1 Jamstvo za predhodno financiranje

Upravičenci morajo predložiti jamstvo (ali več jamstev) za predhodno financiranje v skladu s časovnico in zneski iz podatkovnega lista, če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Koordinator jih mora organu, ki dodeli sredstva, predložiti pravočasno pred predhodnim financiranjem, s katerim so povezana. Jamstvo mora izpolnjevati naslednje pogoje:

1. jamstvo mora izdati banka ali pooblaščena finančna institucija s sedežem v EU ali – če tako zahteva koordinator in sprejme organ, ki dodeli sredstva – tretja oseba ali banka ali finančna institucija s sedežem zunaj EU, ki nudi enakovredno jamstvo;
2. izdajatelj jamstva je izdajatelj jamstva na prvi poziv in od organa, ki dodeli sredstva, ne bo zahteval, naj najprej ukrepa proti glavnemu dolžniku (tj. zadevnemu upravičencu), ter
3. jamstvo mora izrecno ostati veljavno do končnega plačila, in če se končno plačilo opravi kot izterjava, še pet mesecev po tem, ko je bil zaznamek o nastanku terjatve poslan upravičencu.

Sprosti se v mesecu, ki sledi.

##### 23.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenci prekršijo svojo obveznost predložitve jamstva za predhodno financiranje, predhodno financiranje ne bo plačano.

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 24 – POTRDILA

Se ne uporablja.

#### ČLEN 25 – PREVERJANJA, PREGLEDI, REVIZIJE IN PREISKAVE – RAZŠIRITEV UGOTOVITEV

##### 25.1 Preverjanja, pregledi in revizije s strani organa, ki dodeli sredstva

**25.1.1 Notranja preverjanja**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko med izvajanjem ukrepa ali pozneje preveri pravilno izvajanje ukrepa in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma, vključno z oceno stroškov in prispevkov, rezultatov in poročil.

**25.1.2 Pregledi projektov**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko opravi preglede pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma (splošni pregledi projekta ali pregledi specifičnih vprašanj).

Takšni pregledi projektov se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Koordinator ali zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organu, ki dodeli sredstva, lahko po potrebi pomagajo neodvisni zunanji strokovnjaki. V tem primeru je koordinator ali zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Koordinator ali zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku poleg že predloženih rezultatov in poročil predložiti vse druge morebitne informacije in podatke (vključno z informacijami o uporabi sredstev). Organ, ki dodeli sredstva, lahko od upravičencev zahteva, da mu takšne informacije posredujejo neposredno. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Od koordinatorja ali zadevnega upravičenca se lahko zahteva, da sodeluje na sestankih, tudi z zunanjimi strokovnjaki.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjim strokovnjakom) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev pregleda se sestavi **poročilo o pregledu projekta**.

Organ, ki dodeli sredstva, bo o poročilu o pregledu projekta uradno obvestil koordinatorja ali zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila.

Pregledi projektov (vključno s poročili o pregledih projektov) bodo v jeziku Sporazuma.

**25.1.3** **Revizije**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko izvede revizije pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma.

Takšne revizije se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko uporabi svojo revizijsko službo, prenese pooblastila za revizijo na centralizirano službo ali uporabi zunanja revizijska podjetja. V primeru uporabe zunanjega podjetja je zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku predložiti vse informacije (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki) za preverjanje skladnosti s Sporazumom. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjemu revizijskemu podjetju) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev revizije se sestavi **osnutek revizijskega poročila**.

Revizorji bodo o osnutku revizijskega poročila uradno obvestili zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila (kontradiktorni revizijski postopek).

V **končnem revizijskem poročilu**, o katerem bo zadevni upravičenec uradno obveščen, bodo upoštevane njegove pripombe.

Revizije (vključno z revizijskimi poročili) bodo v jeziku Sporazuma, razen če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

##### 25.2 Preverjanja, pregledi in revizije, ki jih Evropska komisija opravi v zvezi z nepovratnimi sredstvi drugih organov, ki dodelijo sredstva

Evropska komisija ima enake pravice do preverjanj, pregledov in revizij kot organ, ki dodeli sredstva.

##### 25.3 Dostop do evidenc za oceno poenostavljenih oblik financiranja

Upravičenci morajo Evropski komisiji zagotoviti dostop do svojih zakonsko predpisanih evidenc za redno ocenjevanje poenostavljenih oblik financiranja, ki se uporabljajo v programih EU.

##### 25.4 Revizije in preiskave OLAF, EJT in ERS

Med izvajanjem ukrepa ali pozneje lahko preverjanja, preglede, revizije in preiskave izvedejo tudi naslednji organi:

* Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) v skladu z uredbama št. 883/2013[[23]](#footnote-24) in št. 2185/96[[24]](#footnote-25);
* Evropsko javno tožilstvo (EJT) v skladu z Uredbo (EU) 2017/1939;
* Evropsko računsko sodišče (ERS) v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in členom 263 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509).

Če navedeni organi tako zahtevajo, mora zadevni upravičenec predložiti vse, točne in popolne informacije v zahtevani obliki (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki, tudi v elektronski obliki) ter omogočiti dostop do lokacij in prostorov za preglede ali inšpekcije na kraju samem, kot je določeno v navedenih uredbah.

V ta namen mora zadevni upravičenec vse ustrezne informacije v zvezi z ukrepom hraniti vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (točka 6), v vsakem primeru pa, dokler se ne zaključijo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravdni postopki ali drugi zahtevki, ki so v teku.

##### 25.5 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav – razširitev ugotovitev

**25.5.1 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi**

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav, opravljenih v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi, so lahko podlaga za zavrnitve (glej člen 27), znižanje nepovratnih sredstev (glej člen 28) ali druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

Zavrnitve ali znižanja nepovratnih sredstev po končnem plačilu bodo podlaga za popravljeni končni znesek nepovratnih sredstev (glej člen 22).

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav med izvajanjem ukrepa so lahko podlaga za zahtevek za spremembo (glej člen 39), da se spremeni opis ukrepa iz Priloge 1.

Preverjanja, pregledi, revizije ali preiskave, s katerimi se ugotovijo sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali kršitve obveznosti pri katerih koli nepovratnih sredstvih EU, imajo lahko posledice tudi za druga nepovratna sredstva EU, dodeljena pod podobnimi pogoji („razširitev na druga nepovratna sredstva“).

Poleg tega so ugotovitve preiskave OLAF ali EJT lahko podlaga za kazenski pregon na podlagi nacionalnega prava.

**25.5.2 Razširitev z drugih nepovratnih sredstev**

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi se lahko razširijo na ta nepovratna sredstva, če:

(a) se ugotovi, da je zadevni upravičenec v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva, ter

(b) je zadevni upravičenec uradno obveščen o navedenih ugotovitvah – skupaj s seznamom nepovratnih sredstev, na katere vplivajo ugotovitve – v roku za revizije iz podatkovnega lista (glej točko 6).

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnega upravičenca uradno obvestil o nameri, da ugotovitve razširi, in seznamu nepovratnih sredstev, na katera te ugotovitve vplivajo.

Če se razširitev nanaša na **zavrnitev stroškov ali prispevkov**, obvestilo vključuje:

(a) poziv k predložitvi pripomb o seznamu nepovratnih sredstev, na katera vplivajo ugotovitve;

(b) zahtevek za predložitev popravljenih računovodskih izkazov za vsa takšna nepovratna sredstva;

(c) korekcijsko stopnjo za ekstrapolacijo, določeno na podlagi sistemskih ali ponavljajočih se napak, za izračun zneskov, ki se zavrnejo, če zadevni upravičenec:

(i) meni, da predložitev popravljenih računovodskih izkazov ni mogoča ali izvedljiva, ali

(ii) ne predloži popravljenih računovodskih izkazov.

Če se razširitev nanaša na **znižanje nepovratnih sredstev**, obvestilo vključuje:

(a) poziv k predložitvi pripomb o seznamu nepovratnih sredstev, na katera vplivajo ugotovitve,

in

(b) **korekcijsko stopnjo za ekstrapolacijo**, določeno na podlagi sistemskih ali ponavljajočih se napak in načela sorazmernosti.

Zadevni upravičenec ima na voljo **60 dni** po prejemu uradnega obvestila, da predloži pripombe ali popravljene računovodske izkaze ali predlaga ustrezno utemeljeno **alternativno korekcijsko metodo/stopnjo**.

Na podlagi tega bo organ, ki dodeli sredstva, analiziral vpliv in sprejel odločitev o izvedbi (tj. začel postopke za zavrnitev ali znižanje nepovratnih sredstev na podlagi popravljenih računovodskih izkazov ali napovedane/alternative metode/stopnje ali kombinacije navedenega; glej člena 27 in 28).

##### 25.6 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrnjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

#### ČLEN 26 – OCENE UČINKA

Se ne uporablja.

# POGLAVJE 5 POSLEDICE NESKLADNOSTI

## ODDELEK 1 ZAVRNITVE IN ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

#### ČLEN 27 – ZAVRNITEV STROŠKOV IN PRISPEVKOV

#### 

##### 27.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, bo ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje ter zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah (glej člen 25) zavrnil vse neupravičene stroške ali prispevke (glej člen 6).

Zavrnitev lahko temelji tudi na razširitvi ugotovitev v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi na ta nepovratna sredstva (glej člen 25).

Neupravičeni stroški ali prispevki bodo zavrnjeni.

##### 27.2 Postopek

Če se na podlagi zavrnitve ne izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorja ali zadevnega upravičenca uradno obvesti o zavrnitvi, zneskih in razlogih. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z zavrnitvijo, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi zavrnitve izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, uporabi kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

##### 27.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne stroške ali prispevke, jih odšteje od prijavljenih stroškov ali prispevkov in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

#### ČLEN 28 – ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

##### 28.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje zniža nepovratna sredstva za upravičenca, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

Znesek, za katerega se nepovratna sredstva znižajo, se bo izračunal za vsakega zadevnega upravičenca ter bo sorazmeren z resnostjo in trajanjem napak, nepravilnosti ali goljufij ali kršitev obveznosti, pri čemer bo za vsakega upravičenca uporabljena individualna stopnja znižanja njegovega sprejetega prispevka EU.

##### 28.2 Postopek

Če znižanje nepovratnih sredstev ne vodi v izterjavo, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorja ali zadevnega upravičenca uradno obvesti o znižanju, znesku, za katerega se sredstva znižajo, in razlogih za znižanje. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z znižanjem, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi znižanja nepovratnih sredstev izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, uporabi kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

##### 28.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zniža nepovratna sredstva, odšteje znesek znižanja in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

## ODDELEK 2 PREKINITEV/USTAVITEV IN ODPOVED

#### ČLEN 29 – PREKINITEV PLAČILNEGA ROKA

##### 29.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli prekine plačilni rok, če plačila ni mogoče obdelati, ker:

1. zahtevano poročilo (glej člen 21) ni bilo predloženo ali ni popolno ali ker so potrebne dodatne informacije;
2. obstajajo pomisleki glede zneska, ki ga je treba plačati (npr. tekoči postopek razširitve, poizvedbe glede upravičenosti, potreba po znižanju nepovratnih sredstev), in so potrebna dodatna preverjanja, pregledi, revizije ali preiskave ali
3. obstajajo druge težave, ki vplivajo na finančne interese EU.

##### 29.2 Postopek

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorja uradno obvestil o prekinitvi in razlogih zanjo.

Prekinitev **začne učinkovati** na dan, ko je bilo poslano uradno obvestilo.

Če pogoji za prekinitev plačilnega roka niso več izpolnjeni, se bo prekinitev **odpravila**, rok (glej točko 4.2 podatkovnega lista) pa bo ponovno začel teči.

Če je prekinitev daljša od dveh mesecev, lahko koordinator organ, ki dodeli sredstva, vpraša, ali se bo prekinitev nadaljevala.

Če je bil plačilni rok prekinjen zaradi neskladnosti poročila in popravljeno poročilo ni bilo predloženo (oziroma je bilo predloženo, vendar prav tako zavrnjeno), lahko organ, ki dodeli sredstva, tudi odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

#### ČLEN 30 – USTAVITEV PLAČIL

##### 30.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli v celoti ali delno ustavi plačila za enega ali več upravičencev, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

V primeru ustavitve plačil za enega ali več upravičencev bo organ, ki dodeli sredstva, izvedel delno(-a) plačilo(-a) za del(-e), ki ni(-so) ustavljen(-i). Če se ustavitev nanaša na končno plačilo, se bo plačilo (ali izterjava) preostalega zneska po odpravi ustavitve štelo za plačilo, s katerim se zaključi ukrep.

##### 30.2 Postopek

Pred ustavitvijo plačil bo organ, ki dodeli sredstva, zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* upravičenca uradno obvestil o svoji nameri, da ustavi plačila, in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi prekinitev (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Ob koncu postopka ustavitve plačil organ, ki dodeli sredstva, uradno obvesti tudi koordinatorja.

Ustavitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo.

Če so izpolnjeni pogoji za nadaljevanje izvajanja plačil, se bo ustavitev **odpravila**. Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnega upravičenca (in koordinatorja) o tem uradno obvestil in določil datum konca ustavitve.

Med ustavitvijo zadevnim upravičencem ne bo plačano predhodno financiranje.

#### ČLEN 31 – PREKINITEV SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH

##### 31.1 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija

**31.1.1 Pogoji in postopek**

Upravičenci lahko zahtevajo prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih ali njegovega dela, če je zaradi izjemnih okoliščin, zlasti višje sile (glej člen 35), izvajanje onemogočeno ali preveč oteženo.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge zanjo;
* datum začetka učinkovanja prekinitve; ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo; in
* datum predvidenega nadaljevanja izvajanja.

Prekinitev **začne učinkovati** na dan, določen v spremembi.

Ko okoliščine dopuščajo nadaljevanje izvajanja, mora koordinator nemudoma predložiti še en zahtevek za **spremembo** Sporazuma za določitev datuma konca prekinitve in datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve), podaljšanje trajanja in uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o nepovratnih sredstvih odpovedan (glej člen 32). Prekinitev se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, določenega v spremembi. Ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Poleg tega se ne sme izvajati nobena enota. Tekoče enote je treba prekiniti in ni mogoče začeti novih enot. Nastali stroški ali prispevki za dejavnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih, niso upravičeni (glej člen 6.3).

##### 31.2 Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih na pobudo organa, ki dodeli sredstva

**31.2.1 Pogoji**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko prekine sporazum o nepovratnih sredstvih ali njegov del, če:

1. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
2. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
3. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
4. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).

**31.2.2 Postopek**

Pred prekinitvijo sporazuma o nepovratnih sredstvih bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja uradno obvestil o nameri, da prekine Sporazum, in razlogih za to ter
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi prekinitev (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Prekinitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu).

Ko so pogoji za nadaljevanje izvajanja ukrepa izpolnjeni, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju pošlje **dopis o odpravi prekinitve**, v katerem navede datum konca prekinitve ter koordinatorja pozove k vložitvi zahtevka za spremembo Sporazuma za določitev datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve), podaljšanje trajanja in uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o nepovratnih sredstvih odpovedan (glej člen 32). Prekinitev se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, navedenega v dopisu o odpravi prekinitve. Ta datum je lahko pred datumom, na katerega se dopis pošlje.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Poleg tega se ne sme izvajati nobena enota, tekoče enote je treba prekiniti in ni mogoče začeti novih enot. Nastali stroški ali prispevki za aktivnosti, izvedene med prekinitvijo, niso upravičeni (glej člen 6.3).

Upravičenci zaradi prekinitve s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Prekinitev sporazuma o nepovratnih sredstvih ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28).

#### ČLEN 32 – ODPOVED SPORAZUMA O NEPOVRATNIH SREDSTVIH ALI ODPOVED SODELOVANJA UPRAVIČENCU

##### 32.1 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo konzorcija

**32.1.1 Pogoji in postopek**

Upravičenci lahko zahtevajo odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge;
* datum, na katerega konzorcij konča delo v zvezi z ukrepom (v nadaljnjem besedilu: datum konca dela), in
* datum začetka učinkovanja odpovedi (v nadaljnjem besedilu: datum odpovedi); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bil sporazum odpovedan nepravilno.

**32.1.2 Posledice**

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **končno poročilo** (za odprto obdobje poročanja do odpovedi).

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred datumom konca dela (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po koncu dela, niso upravičeni.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko znižajo nepovratna sredstva (glej člen 28).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

##### 32.2 Odpoved sodelovanja upravičencu na zahtevo konzorcija

**32.2.1 Pogoji in postopek**

Koordinator lahko zahteva odpoved sodelovanja enemu ali več upravičencem na zahtevo zadevnega upravičenca ali v imenu ostalih upravičencev.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

* razloge;
* mnenje zadevnega upravičenca (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano);
* datum, na katerega upravičenec konča delo pri ukrepu („datum konca dela“);
* datum začetka učinkovanja odpovedi („datum odpovedi“); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Če odpoved zadeva koordinatorja in se izvede brez njegovega soglasja, mora zahtevek za spremembo vložiti drug upravičenec (v imenu konzorcija).

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bilo sodelovanje upravičencu odpovedano nepravilno.

**32.2.2 Posledice**

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

1. **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
2. **poročilo o odpovedi** zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz in pojasnilo o uporabi sredstev;
3. drugi **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) z drugimi potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred datumom konca dela (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po koncu dela, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

* koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
* zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme drugi zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne drugi zahtevek za spremembo (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o nepovratnih sredstvih lahko odpove (glej člen 32).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko zmanjšajo nepovratna sredstva (glej člen 28) ali odpove sporazum o nepovratnih sredstvih (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

##### 32.3 Odpoved sporazuma o nepovratnih sredstvih ali odpoved sodelovanja upravičencu na pobudo organa, ki dodeli sredstva

**32.3.1 Pogoji**

Organ, ki dodeli sredstva, lahko odpove sporazum o nepovratnih sredstvih ali sodelovanje enemu ali več upravičencem, če:

1. eden ali več upravičencev ne pristopi k Sporazumu (glej člen 40);
2. lahko sprememba ukrepa ali pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin upravičenca znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali če vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za izključitev iz častne izjave);
3. bi po odpovedi sodelovanja enemu ali več upravičencem potrebne spremembe Sporazuma (in njihov vpliv na izvajanje ukrepa) vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
4. ukrepa ni več mogoče izvajati oziroma bi spremembe, potrebne za njegovo nadaljevanje, vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
5. je upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) v stečajnem postopku ali podobnem položaju (vključno s postopkom zaradi insolventnosti ali postopkom likvidacije, upravljanjem s strani likvidatorja ali sodišča, dogovorom z upniki, začasno ustavitvijo poslovnih dejavnosti itd.);
6. upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) krši obveznosti glede socialne varnosti ali davčne obveznosti;
7. je bilo ugotovljeno, da je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) hudo kršil poklicna pravila;
8. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) kriv goljufije, korupcije ali sodelovanja v hudodelski združbi, pranja denarja, kaznivih dejanj, povezanih s terorizmom (vključno s financiranjem terorizma), dela otrok ali trgovine z ljudmi;
9. je bil upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) ustanovljen v drugi jurisdikciji z namenom, da bi se izognil davčnim, socialnim ali drugim pravnim obveznostim v matični državi (ali je v ta namen ustanovil drug subjekt);
10. je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
11. resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
12. resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med postopkom dodelitve (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno), nesodelovanjem pri preverjanjih, pregledih, revizijah in preiskavah itd.) ali
13. razširitev ugotovitev: je upravičenec (ali oseba, pooblaščena za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) v zvezi z drugimi nepovratnimi sredstvi EU, dodeljenimi pod podobnimi pogoji, storil sistemske ali ponavljajoče se napake, nepravilnosti, goljufije ali resne kršitve obveznosti, ki znatno vplivajo na ta nepovratna sredstva (razširitev ugotovitev; glej člen 25.5).
14. upravičenec kljub izrecni zahtevi organa, ki dodeli sredstva, ne zahteva – prek koordinatorja – spremembe Sporazuma za končanje sodelovanja enega od svojih povezanih subjektov ali pridruženih partnerjev, ki je v enem od položajev iz točk (d), (f), (e), (g), (h), (i) ali (j), in prerazporeditev njegovih nalog.

**32.3.2 Postopek**

Pred odpovedjo sporazuma o nepovratnih sredstvih ali sodelovanja enemu ali več upravičencem bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju ali zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

* koordinatorja ali upravičenca uradno obvestil o svoji nameri o odpovedi in razlogih za to;
* zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi odpoved in datum začetka njenega učinkovanja (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja ali upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencem organ, ki dodeli sredstva, ob koncu postopka obvesti tudi koordinatorja.

Odpoved **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu; „datum odpovedi“).

**32.3.3 Posledice**

1. Pri **odpovedi sporazuma o nepovratnih sredstvih**:

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **končno poročilo** (za zadnje odprto obdobje poročanja do odpovedi).

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Če je Sporazum odpovedan zaradi kršitve obveznosti predložitve poročil, koordinator po odpovedi ne sme predložiti nobenega poročila.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Odpoved ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da zniža nepovratna sredstva (glej člen 28) ali naloži upravne sankcije (glej člen 34).

Upravičenci zaradi odpovedi s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

1. Pri **odpovedi sodelovanja upravičencu**:

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

1. **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
2. **poročilo o odpovedi** zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz in pojasnilo o uporabi sredstev;
3. **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) s potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za aktivnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

* koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
* zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zahtevek za spremembo zavrne (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o nepovratnih sredstvih lahko odpove (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

## ODDELEK 3 DRUGE POSLEDICE: ODŠKODNINA IN UPRAVNE SANKCIJE

#### ČLEN 33 – ODŠKODNINA

##### 33.1 Odgovornost organa, ki dodeli sredstva

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo utrpijo upravičenci ali tretje osebe zaradi izvajanja Sporazuma, vključno s hudo malomarnostjo.

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo povzročijo upravičenci ali drugi sodelujoči subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu, zaradi izvajanja Sporazuma.

##### 33.2 Odgovornost upravičencev

Upravičenci morajo organu, ki dodeli sredstva, poravnati vso škodo, ki mu je bila povzročena zaradi izvajanja ukrepa ali zato, ker ukrep ni bil v celoti izveden v skladu s Sporazumom, če je bila škoda povzročena zaradi hude malomarnosti ali namernega dejanja.

Odgovornost ne zajema posrednih ali posledičnih izgub ali podobne škode (kot je izguba dobička, prihodkov ali naročil), če takšna škoda ni bila povzročena zaradi namernega dejanja ali kršitve zaupnosti.

#### ČLEN 34 — UPRAVNE SANKCIJE IN DRUGI UKREPI

Nič v tem sporazumu se ne sme razlagati tako, da preprečuje sprejetje upravnih sankcij (tj. izključitve iz postopkov EU za dodelitev nepovratnih sredstev in/ali finančnih kazni) ali drugih javnopravnih ukrepov poleg ali namesto pogodbenih ukrepov, določenih v tem sporazumu (glej na primer člene 137 do 148 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 (finančna uredba EU) ter člena 4 in 7 Uredbe (ES, Euratom) 2988/95[[25]](#footnote-26)).

## ODDELEK 4 VIŠJA SILA

#### ČLEN 35 – VIŠJA SILA

Za stranko, ki ji višja sila prepreči, da bi izpolnila svoje obveznosti iz Sporazuma, se ne more šteti, da je kršila te obveznosti.

„Višja sila“ pomeni katero koli okoliščino ali dogodek, ki:

* kateri koli stranki preprečuje izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma,
* je bil nepredvidljiv in izjemen ter stranki(-e) nanj ne moreta(-jo) vplivati,
* ga ni mogoče pripisati napaki ali malomarnosti z njune/njihove strani (ali s strani drugih sodelujočih subjektov, ki sodelujejo pri ukrepu) in
* se izkaže, da ga kljub ravnanju s potrebno skrbnostjo ni bilo mogoče preprečiti.

O vsaki okoliščini, ki pomeni višjo silo, je treba nemudoma uradno obvestiti drugo(-e) stranko(-e) ter navesti njeno naravo, verjetno trajanje in predvidene posledice.

Stranki(-e) morata(-jo) nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da čim bolj zmanjšata(-jo) morebitno škodo zaradi višje sile, ter po najboljših močeh zagotoviti, da se izvajanje ukrepa čim prej nadaljuje.

# POGLAVJE 6 KONČNE DOLOČBE

#### ČLEN 36 – KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA(-I)

##### 36.1 Načini in sredstva komunikacije – elektronsko upravljanje

Komunikacija v okviru Sporazuma (informacije, zahtevki, vloge, „uradna obvestila“ itd.) mora:

* biti v pisni obliki,
* jasno navajati Sporazum (številko in morebitno ime projekta) in
* potekati z uporabo obrazcev in predlog, če so na voljo.

Razen za uradna obvestila morata(-jo) stranki(-e) za komunikacijo uporabljati elektronska sredstva.

Uradna obvestila je treba poslati s priporočeno pošto s povratnico („uradno obvestilo v papirni obliki“).

Vendar se lahko pošljejo elektronsko, če to dovoljuje veljavna nacionalna zakonodaja zadevne države članice, in sicer s povratnico.

##### 36.2 Datum sporočil

Sporočila se štejejo za poslana, ko jih stranka pošiljateljica pošlje (tj. na dan in ob času, ko so bila poslana).

Za uradna obvestila v papirni obliki, poslana s priporočeno pošto s povratnico, se šteje, da so bila poslana:

* na dan vročitve, ki ga zabeleži pošta, ali
* ob roku za dvig na pošti.

#### ČLEN 37 – RAZLAGA SPORAZUMA

Določbe iz podatkovnega lista imajo prednost pred preostalimi pogoji Sporazuma.

Priloga 5 ima prednost pred pogoji; pogoji imajo prednost pred prilogami, razen Prilogo 5.

Ocena proračuna ima prednost pred opisom ukrepa v Prilogi 1.

#### ČLEN 38 – IZRAČUN OBDOBIJ IN ROKOV

V skladu z Uredbo št. 1182/71[[26]](#footnote-27) se roki, določeni v dnevih, mesecih ali letih, začnejo s trenutkom, ko se zgodi sprožilni dogodek.

Za dan, v katerem se zgodi ta dogodek, velja, da se pri računanju zadevnega roka ne upošteva.

„Dnevi“ pomenijo koledarske dni, ne delovnih.

#### ČLEN 39 – SPREMEMBE

##### 39.1 Pogoji

Sporazum se lahko spremeni, razen če sprememba vključuje spremembe Sporazuma, ki bi vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov.

Spremembe lahko zahteva katera koli stranka.

##### 39.2 Postopek

Stranka, ki zahteva spremembo, mora vložiti zahtevek za spremembo (glej člen 36).

Zahtevke za spremembo v imenu upravičencev vlaga in prejema koordinator (glej Prilogo 4). Če se zahteva zamenjava koordinatorja brez njegovega soglasja, mora zahtevek vložiti drug upravičenec (v imenu ostalih upravičencev).

Zahtevek za spremembo mora vključevati:

* razloge;
* ustrezna dokazila in
* za zamenjavo koordinatorja brez njegovega soglasja: mnenje koordinatorja (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano).

Organ, ki dodeli sredstva, lahko zahteva dodatne informacije.

Če se stranka, ki prejme zahtevek, strinja, mora v 45 dneh od prejema obvestila (ali drugih dodatnih informacij, ki jih je zahteval organ, ki dodeli sredstva) podpisati spremembo. Če se ne strinja, mora v enakem roku poslati uradno obvestilo o svojem nestrinjanju. Rok se lahko podaljša, če je to potrebno za oceno zahtevka. Če uradno obvestilo ni prejeto v roku, se šteje, da je bil zahtevek zavrnjen.

Sprememba **začne veljati** na dan podpisa stranke prejemnice.

Sprememba **začne učinkovati** na datum začetka veljavnosti ali drug datum, določen v spremembi.

#### ČLEN 40 – PRISTOP IN VKLJUČITEV NOVIH UPRAVIČENCEV

##### 40.1 Pristop upravičencev iz preambule

Upravičenci, ki niso koordinatorji, morajo k sporazumu o nepovratnih sredstvih pristopiti s podpisom pristopnega obrazca (glej Prilogo 4).

Pravice in obveznosti iz Sporazuma bodo prevzeli z učinkom od dne začetka njegove veljavnosti (glej člen 44).

##### 40.2 Vključitev novih upravičencev

V utemeljenih primerih lahko upravičenci zahtevajo, da se vključi nov upravičenec.

V ta namen mora koordinator vložiti zahtevek za spremembo v skladu s členom 39. Vključevati mora pristopni obrazec (glej Prilogo 4), ki ga podpiše novi upravičenec.

Novi upravičenci prevzamejo pravice in obveznosti iz Sporazuma z učinkom od dne pristopa, določenega v pristopnem obrazcu (glej Prilogo 4).

#### ČLEN 41 – PRENOS SPORAZUMA

Se ne uporablja.

#### ČLEN 42 — ODSTOP TERJATEV ZA PLAČILA OD ORGANA, KI DODELI SREDSTVA

Upravičenci ne smejo odstopiti terjatev za plačila od organa, ki dodeli sredstva, nobeni tretji osebi, razen če navedeni organ to izrecno in pisno odobri na podlagi utemeljene pisne zahteve koordinatorja (v imenu zadevnega upravičenca).

Če organ, ki dodeli sredstva, odstopa terjatve ne sprejme ali če pogoji odstopa niso upoštevani, odstop nanj nima učinka.

Upravičenci zaradi odstopa terjatve v nobenem primeru niso oproščeni svojih obveznosti do organa, ki dodeli sredstva.

#### ČLEN 43 – PRAVO, KI SE UPORABLJA, IN REŠEVANJE SPOROV

##### 43.1 Pravo, ki se uporablja

Ta sporazum ureja pravo EU, ki se uporablja in ki ga po potrebi dopolnjuje nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva.

##### 43.2 Reševanje sporov

Če se spor nanaša na razlago, uporabo ali veljavnost Sporazuma, morata(-jo) stranki(-e) vložiti tožbo pri pristojnih sodiščih države članice organa, ki dodeli sredstva.

Za upravičence, ki niso iz EU (če obstajajo), je treba takšne spore predložiti sodiščem v Bruslju, Belgija, razen če je v pridružitvenem sporazumu k programu EU določena izvršljivost sodb sodišč EU.

Če se spor nanaša na upravne sankcije, pobot ali izvršljiv sklep na podlagi člena 299 PDEU (glej člena 22 in 34), morajo upravičenci v skladu s členom 263 PDEU vložiti tožbo pri Splošnem sodišču, ob pritožbi pa pri Sodišču.

#### ČLEN 44 – ZAČETEK VELJAVNOSTI

Sporazum bo začel veljati na dan zadnjega podpisa, to pa je podpis organa, ki dodeli sredstva.

PODPISA

|  |  |
| --- | --- |
| Za koordinatorja | Za organ, ki dodeli sredstva |
|  |  |
| Odgovorna oseba pogodbenika | dr. Alenka Flander, direktorica |
|  |  |

PRILOGA 1 - OPIS UKREPA, OCENA PRORAČUNA IN SEZNAM SODELUJOČIH SUBJEKTOV[[27]](#footnote-28)

PRILOGA 2 – DODATNE INFORMACIJE V ZVEZI Z UPRAVIČENOSTJO STROŠKOV

# Prispevki na enoto

**1.1 Potni stroški**

**Kraj izvora**: kraj, kjer se nahaja organizacija pošiljateljica.

**Trajnostno prevozno sredstvo:** kolo, avtobus, souporaba avtomobila in vlak. Nacionalna agencija lahko na podlagi ustaljene prakse in za vsak primer posebej kot trajnostna sprejme tudi druga prevozna sredstva.

Prispevek na enoto za potne stroške za trajnostna prevozna sredstva (zeleno potovanje) je upravičen, če so bila za večino povratnega potovanja (v smislu celotne prepotovane razdalje) uporabljena trajnostna prevozna sredstva.

**Prispevek na enoto na razpon razdalje**: znesek, plačan za povratno potovanje med krajem odhoda in krajem prihoda.

**Kraj**: kraj, kjer se nahaja organizacija gostiteljica. Če se sporoči drug kraj izvora ali izvajanja, mora upravičenec navesti razlog za to spremembo.

Čas poti se ne upošteva pri ugotavljanju skladnosti z minimalnim upravičenim trajanjem aktivnosti mobilnosti, določenim v Vodniku za prijavitelje.

(a) Izračun skupnega prispevka na enoto:

Skupni prispevek na enoto za potne stroške se izračuna tako, da se število udeležencev in spremljevalcev na razpon razdalje poti pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja za zadevni razpon razdalje poti in vrsto potovanja (zeleno ali nezeleno), kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu.

Za določitev ustreznega razpona razdalje mora upravičenec navesti razdaljo enosmerne poti, ki jo izračuna s spletnim kalkulatorjem razdalje, ki je na voljo na spletišču Komisije: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/resources-and-tools/distance-calculator>.

Skupni prispevek na enoto za podporo za potne stroške izračuna upravičenec v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje na podlagi veljavnih stopenj prispevka na enoto.

1. Sprožilni dogodek

Potni stroški so upravičeni, če se je udeleženec dejansko udeležil aktivnosti.

1. Dokazila

Dokazilo za individualne aktivnosti je potrdilo Europass mobilnost ali drug dokument, v katerem so navedeni udeleženčevi učni izidi ter začetni in končni datum aktivnosti. Če so bili udeleženi spremljevalci, mora biti v istem dokumentu navedeno njihovo ime in trajanje bivanja ali pa je treba izdati ločeno potrdilo. Ta dokazila morata podpisati organizacija gostiteljica ali organizacija pošiljateljica.

Poleg tega se kot dokazilo zahteva podpisani sporazum o nepovratnih sredstvih med upravičencem in udeležencem za naslednje vrste aktivnosti: sledenje na delovnem mestu, mobilnost z namenom poučevanja ali usposabljanja, tečaji in usposabljanje, kratkotrajna učna mobilnost učencev/dijakov, dolgotrajna učna mobilnost učencev/dijakov, povabljeni strokovnjaki in pripravljalni obiski.

Za povabljene strokovnjake je dokazilo učni program, ki ga zagotovi strokovnjak, podpišeta pa ga organizacija, ki vabi, in povabljeni strokovnjak.

Za skupinske aktivnosti sta dokazili seznam udeležencev in spremljevalcev ter izvedeni učni program (vključno z datumom začetka in konca aktivnosti, časovnico aktivnosti in uporabljenimi metodami). Ti dokazili morata podpisati organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica. Če so skupinske aktivnosti organizirane na sedežu institucije Evropske unije, morata dokazila podpisati obe organizaciji pošiljateljici, podpis organizacije gostiteljice pa ni potreben.

Pri skupinskih aktivnostih mora izjavo o potovanju skupine podpisati organizacija pošiljateljica.

Poleg navedenih dokazil se v primeru uporabe trajnostnih prevoznih sredstev (zeleno potovanje) kot dokazilo uporablja častna izjava, ki jo podpiše oseba, ki prejme nepovratna sredstva za potne stroške. Pri skupinskih aktivnostih mora izjavo o potovanju skupine podpisati organizacija pošiljateljica.

Če začetna točka potovanja ni ista kot kraj izvora ali če končna točka potovanja ni ista kot kraj izvajanja, mora upravičenec navesti razlog za to razhajanje. Če potovanje ni bilo opravljeno ali če je bilo financirano iz virov, ki ne spadajo v program Erasmus+, bo upravičenec v svojem poročilu navedel, da finančna podpora za potovanje ni potrebna.

**1.2 Individualna podpora**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se število dni aktivnosti na udeleženca in spremljevalca pomnoži s prispevkom na enoto na dan, ki se uporablja za zadevno državo gostiteljico, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu. Lahko se dodajo dnevi potovanja, če je to relevantno za posamezno aktivnost.

Če se bivanje prekine, se obdobje prekinitve ne upošteva pri izračunu nepovratnih sredstev za individualno podporo. V primeru prekinitve zaradi višje sile je treba udeležencu dovoliti ponovno nadaljevanje aktivnosti po prekinitvi (pod pogoji iz tega sporazuma).

Če udeleženec odpove svoj sporazum o nepovratnih sredstvih zaradi višje sile, mora biti upravičen do prejema zneska nepovratnih sredstev, ki ustreza dejanskemu trajanju obdobja mobilnosti. Preostala sredstva je treba vrniti upravičencu, razen če sta se stranki dogovorili drugače.

1. Sprožilni dogodek

Individualna podpora je upravičena le, če se je udeleženec dejansko udeležil aktivnosti za določeno obdobje.

1. Dokazila

Enaka dokazila, kot se zahtevajo za potne stroške (glej oddelek 1.1.c).

1. Poročanje

Udeležencimorajo uporabiti standardni spletni vprašalnik, ki ga da na razpolago Evropska komisija (poročilo udeleženca), da sporočijo dejanske informacije in svojo oceno aktivnosti mobilnosti, njene priprave in nadaljnjega spremljanja.

Povabljeni strokovnjaki ne bodo pozvani k predložitvi poročila udeleženca.

Poročila udeležencev za aktivnosti skupinske mobilnosti izpolni vodilni spremljevalec v imenu celotne skupine.

**1.3 Organizacijska podpora**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se skupno število udeležencev v aktivnostih mobilnosti pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu. Spremljevalci in osebe, ki sodelujejo pri pripravljalnih obiskih, se ne štejejo za udeležence aktivnosti mobilnosti in se zato ne upoštevajo pri izračunu organizacijske podpore.

1. Sprožilni dogodek

Organizacijska podpora je upravičena le, če se je udeleženec dejansko udeležil aktivnosti.

1. Dokazila:

Enaka dokazila, kot se zahtevajo za potne stroške (glej oddelek 1.1.c)

**1.4 Podpora za vključevanje za organizacije**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se skupno število udeležencev z manj priložnostmi v aktivnostih mobilnosti pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu.

1. Sprožilni dogodek

Podpora za vključevanje za organizacije je upravičena, če se je udeleženec dejansko udeležil aktivnosti.

1. Dokazila:

Enaka dokazila, kot se zahtevajo za potne stroške (glej oddelek 1.1.c).

Poleg tega: dokumentacija, ki jo nacionalna agencija navede kot dopustno dokazilo, da udeleženec spada v eno od kategorij udeležencev z manj priložnosti, navedenih v Vodniku za prijavitelje.

**1.5 Jezikovna podpora**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se skupno število udeležencev, ki prejemajo jezikovno podporo, pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu.

Udeleženci, ki so uporabili tečaje v okviru spletne jezikovne podpore (OLS), so izključeni iz tega izračuna. Če je iz rezultata ocene v okviru spletne jezikovne podpore razvidno, da je znanje udeleženca v zahtevanem jeziku na ravni, ki ni na voljo v spletni jezikovni podpori, se ta rezultat šteje kot zadostno dokazilo za zahtevek za prispevek na enoto za jezikovno podporo, kot je določeno v Vodniku za prijavitelje.

Udeleženci dolgotrajne mobilnosti prejmejo dodatno jezikovno podporo, enakovredno istemu prispevku na enoto, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu.

1. Sprožilni dogodek

Prispevek na enoto je upravičen, če je udeleženec dejansko prejel podporo za učenje jezika.

1. Dokazila

Dokazilo je izjava ali potrdilo, ki jo/ga podpiše izvajalec tečaja in v kateri/katerem so navedeni ime udeleženca, poučevani jezik ter oblika in trajanje izvedenih tečajev, ali če jezikovno usposabljanje zagotovi organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica: izjava, ki jo podpiše in datira organizacija, ki izvede usposabljanje, in v kateri so navedeni ime udeleženca, poučevani jezik ter oblika in trajanje izvedenega jezikovnega usposabljanja.

1. Poročanje

Upravičenec mora poročati o udeležencih, ki so izkoristili nepovratna sredstva za jezikovno podporo in spletno jezikovno podporo.

**1.6 Kotizacije**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se skupno število dni vsakega tečaja ali usposabljanja pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu. Pri izračunu nepovratnih sredstev za kotizacije se upoštevajo le dnevi, ko je aktivnost učenja dejansko potekala.

1. Sprožilni dogodek

Prispevek na enoto za kotizacije je upravičen, če se je udeleženec dejansko udeležil tečaja ali usposabljanja, za katerega se zahteva plačilo kotizacije.

1. Dokazila

Dokazilo je račun ali druga izjava, ki ga/jo izda in podpiše izvajalec tečaja ali usposabljanja in v katerem/kateri so navedeni ime udeleženca, ime opravljenega tečaja ali usposabljanja ter začetni in končni datum udeležbe udeleženca.

**1.7 Pripravljalni obiski**

1. Izračun skupnega prispevka na enoto

Skupni prispevek na enoto se izračuna tako, da se skupno število oseb, udeleženih v pripravljalnih obiskih, pomnoži s prispevkom na enoto, ki se uporablja, kakor je določen v Prilogi 3 k Sporazumu.

1. Sprožilni dogodek

Prispevek na enoto za pripravljalni obisk je upravičen, če se je udeleženec dejansko udeležil pripravljalnega obiska.

1. Dokazila

Dokazilo je opravljen program, ki vključuje imena oseb, ki so se udeležile obiska, in ki ga podpišejo te osebe in organizacija gostiteljica.

# Dejanski stroški

## 2.1 Podpora za vključevanje za udeležence

1. Izračun zneska nepovratnih sredstev

Nepovratna sredstva so povračilo 100 % upravičenih stroškov, ki so dejansko nastali.

1. Upravičeni stroški

Stroški, neposredno povezani z udeleženci z manj priložnostmi in njihovimi spremljevalci. Če udeleženec v okviru te proračunske kategorije zahteva povračilo podpore za potne stroške in individualne podpore, za ti kategoriji za istega udeleženca ni mogoče zahtevati prispevka na enoto.

1. Dokazila:

Dokazilo o plačilu povezanih stroškov na podlagi računov, na katerih so navedeni ime in naslov organa, ki je izdal račun, znesek in valuta, datum računa, ter če je ustrezno, dokumentacija, ki jo podpiše organizacija gostiteljica ter v kateri je naveden začetni in končni datum bivanja spremljevalca.

1. Poročanje

Upravičenec mora za vsako stroškovno postavko v tej proračunski kategoriji navesti naravo stroškov in dejanski znesek nastalih stroškov.

## Izredni stroški

1. Izračun zneska nepovratnih sredstev

Nepovratna sredstva so povračilo 80 % naslednjih upravičenih stroškov, ki so dejansko nastali, razen stroškov, povezanih z vizumi, dovoljenji za prebivanje, cepljenji in zdravniškimi potrdili, ki se povrnejo v višini 100 %.

b) Upravičeni stroški

1. Stroški, povezani z jamstvom za predhodno financiranje, ki ga predloži upravičenec, kadar tako jamstvo zahteva nacionalna agencija, kakor je določeno v podatkovnem listu (glej točko 4).
2. Visoki potni stroški: stroški najvarčnejšega in najučinkovitejšega načina potovanja, če prispevek na enoto ne pokrije vsaj 70 % potnih stroškov. Izredni stroški za drago potovanje nadomeščajo podporo za potne stroške.
3. Vizumi in z njimi povezani stroški, dovoljenja za prebivanje, cepljenja, zdravniška spričevala.
4. Dokazila:

Za jamstvo za predhodno financiranje: dokazilo o stroških finančnega jamstva, v katerem so navedeni ime in naslov izdajatelja, znesek in valuta jamstva ter dan izdaje jamstva, podpiše pa ga zakoniti zastopnik organa, ki daje jamstvo.

Za visoke potne stroške: dokazilo o plačilu povezanih stroškov na podlagi računov, na katerih so navedeni ime in naslov organa, ki je izdal račun, znesek in valuta, datum računa in potek potovanja.

Za vizume in z njimi povezane stroške, dovoljenja za prebivanje, cepljenja, zdravniška spričevala: dokazilo o plačilu povezanih stroškov na podlagi računov, na katerih so navedeni ime in naslov organa, ki je izdal račun, znesek in valuta ter datum računa.

PRILOGA 3 – VELJAVNE STOPNJE

**1. Potovanje**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Razdalja** | **Zeleno potovanje  znesek na udeleženca** | **Nezeleno potovanje znesek na udeleženca** |
| 10 – 99 km | 56 EUR | 28 EUR |
| 100 – 499 km | 285 EUR | 211 EUR |
| 500 – 1 999 km | 417 EUR | 309 EUR |
| 2 000 – 2 999 km | 535 EUR | 395 EUR |
| 3 000 – 3 999 km | 785 EUR | 580 EUR |
| 4 000 – 7 999 km | 1 188 EUR | 1 188 EUR |
| 8 000 km ali več | 1735 EUR | 1735 EUR |

**2. Individualna podpora:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Država gostiteljica** | **Učeči se**  **osnovni znesek na dan** | **Osebje**  **osnovni znesek na dan** |
| **Skupina držav 1:**  Avstrija, Belgija, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Islandija, Irska, Italija, Lihtenštajn, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Švedska | 85 EUR | 191 EUR |
| **Skupina držav 2:**  Ciper, Češka, Estonija, Grčija, Latvija, Malta, Portugalska, Slovaška, Slovenija, Španija | 74 EUR | 169 EUR |
| **Skupina držav 3:**  Bolgarija, Hrvaška, Litva, Madžarska, Poljska, Romunija, Srbija, Severna Makedonija, Turčija | 64 EUR | 148 EUR |

Osnovni znesek se plača do 14. dneva aktivnosti. Od 15. dneva aktivnosti bo znesek, ki se izplača, enak 70 % osnovnega zneska. Zneski, ki se izplačajo, se zaokrožijo na najbližjo celo vrednost v EUR. Za spremljevalce se uporabljajo zneski za osebje.

**3. Organizacijska podpora**

|  |  |
| --- | --- |
| **Vrsta dejavnosti** | **znesek na udeleženca** |
| * Skupinska mobilnost učencev/dijakov * Tečaji in usposabljanje * Povabljeni strokovnjaki * Gostovanje učiteljev in izobraževalcev na usposabljanju | 100 EUR |
| * Kratkotrajna učna mobilnost učencev/dijakov * Sledenje na delovnem mestu. * Programi poučevanja ali usposabljanja | 350 EUR;  200 EUR po stotem udeležencu iste vrste aktivnosti, |
| * Dolgotrajna učna mobilnost učencev/dijakov | 500 EUR |

Spremljevalci niso udeleženci v aktivnostih učne mobilnosti in se ne upoštevajo pri izračunu organizacijske podpore.

**4. Kotizacije**

**80 EUR** na dan na udeleženca.

**5. Podpora za vključevanje za organizacije**

**125 EUR** na udeleženca za stroške, povezane z organizacijo aktivnosti mobilnosti za udeležence z manj priložnostmi.

**6. Pripravljalni obiski**

**680 EUR** na udeleženca

**7. Jezikovna podpora**

**150 EUR** na udeleženca pri sledenju na delovnem mestu, poučevanju in usposabljanju, kratkotrajni učni mobilnosti učencev/dijakov in dolgotrajni učni mobilnosti učencev/dijakov, če udeleženec ne more prejeti spletne jezikovne podpore, ker ni na voljo zahtevanega jezika ali stopnje, ali zaradi posebnih ovir za udeležence z manj priložnostmi.

Poleg tega: 150 EUR okrepljene jezikovne podpore na udeleženca dolgotrajne učne mobilnosti za učence/dijake.

PRILOGA 4 – PRISTOPNI OBRAZEC ZA UPRAVIČENCE[[28]](#footnote-29)

[**Uradno ime upravičenca**], s sedežem v/na[polni uradni naslov]

**se strinja,**

**da postane** upravičenec

**v sporazumu o nepovratnih sredstvih za razpis za zbiranje predlogov [**vstavite številko**]** (v nadaljnjem besedilu: sporazum o nepovratnih sredstvih)

**med** [uradno ime koordinatorja] **in** [vstavite ime nacionalne agencije] (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva),

**in pooblašča**

**koordinatorja:**

* da v njegovem imenu in za njegov račun predloži in podpiše prijavo projekta za financiranje v okviru programa Erasmus+/ESC [ime nacionalne agencije, pri kateri bo vložena vloga] v/na [ime države];
* če projekt odobri nacionalna agencija, da v njegovem imenu in za njegov račun podpiše sporazum o nepovratnih sredstvih;
* če se podpiše sporazum o nepovratnih sredstvih, da v njegovem imenu in za njegov račun predlaga in podpisuje kakršne koli spremembe Sporazuma v skladu s členom 39.

Upravičenec s podpisom tega pristopnega obrazca sprejme nepovratna sredstva in se strinja, da jih bo uporabljal v skladu s Sporazumom, z vsemi obveznostmi in pogoji, ki jih določa Sporazum, od datuma podpisa pristopnega obrazca (v nadaljnjem besedilu: **datum pristopa**).

PODPIS

Za upravičenca

[položaj/ime/priimek]

[podpis – kvalificirani elektronski podpis „QES“ ali lastnoročni podpis]

Sestavljeno v [slovenščini] dne [datum]

PRILOGA 5 – POSEBNA PRAVILA

# 1. Najvišji znesek nepovratnih sredstev (– člen 5.2)

## 1.1 Povečanje nepovratnih sredstev zaradi prerazporeditve sredstev

Se ne uporablja.

## 1.2 Znižanje nepovratnih sredstev zaradi majhnega števila izvedenih aktivnosti mobilnosti

Se ne uporablja.

## 1.3 Zvišanje nepovratnih sredstev za podporo za vključevanje in izredne stroške

Se ne uporablja.

# 2. Proračunska prožnost (– člen 5.5)

V zvezi s členom 5.5 je potrebna sprememba, če proračunske prerazporeditve iz proračunske kategorije ***Podpora za vključevanje za udeležence*** presegajo 15 % skupnih sredstev v tej kategoriji.

# 3. PODIZVAJALCI (— ČLEN 9.3)

Upravičenec ne more oddati v podizvajanje glavnih nalog projekta. Oddaja projektnih nalog podpornim organizacijam mora biti v skladu z zahtevami iz standardov kakovosti.

Če ni skladna s temi zahtevami, lahko nacionalna agencija zahteva, da upravičenec preneha prejemati pomoč za določene naloge in jih izvaja sam. Če ugotovljena vprašanja niso rešena, lahko nacionalna agencija zmanjša nepovratna sredstva v fazi končnega poročanja (glej člen 28) ali odpove sporazum o nepovratnih sredstvih (glej člen 29).

# 4. Podpora za UDELEŽENCE (— ČLEN 9.4)

Če mora upravičenec med izvajanjem projekta nuditi podporo udeležencem, mora pri tem upoštevati pogoje iz Priloge 1, Priloge 2 in Priloge 3.

Upravičenec mora:

1. podporo za potne stroške, individualno podporo, jezikovno podporo, kotizacije in pripravljalne obiskev celoti nakazati udeležencem aktivnosti projekta, pri čemer uporabi stopnje za prispevke na enoto v skladu s Prilogo 3, ali
2. podporo za te iste proračunske kategorije udeležencem aktivnosti projekta zagotoviti v obliki potrebnega blaga in storitev. V tem primeru mora upravičenec zagotoviti, da so pri tem izpolnjeni potrebni standardi kakovosti in varnosti. Upravičenec lahko kombinira možnosti iz prejšnjega odstavka, če lahko zagotovi pravično in enako obravnavo vseh udeležencev. V tem primeru je treba pogoje, ki veljajo za vsako možnost, uporabiti za proračunske kategorije, za katere se uporablja zadevna možnost.

# 5. Podpora za vključevanje za udeležence

Za udeležence z manj priložnostmi bo upravičenec zagotovil, da se, kadar je to mogoče, podpora za vključevanje predhodno financira, da se olajša sodelovanje v aktivnostih.

# 6. Varstvo podatkov (– člen 15)

## 6.1 Poročanje o izpolnjevanju obveznosti glede varstva podatkov

Upravičenci v končnem poročilu poročajo o ukrepih, sprejetih za zagotavljanje skladnosti njihovih postopkov obdelave podatkov z Uredbo (EU) 2018/1725, v skladu z obveznostmi iz člena 15, in sicer vsaj o naslednjih temah: varnost obdelave, zaupnost obdelave, pomoč upravljavcu podatkov, hramba podatkov, prispevanje k revizijam, vključno z inšpekcijskimi pregledi, vzpostavitev evidenc osebnih podatkov za vse vrste dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu upravljavca.

## 6.2 Obveščanje udeležencev o obdelavi njihovih osebnih podatkov

Upravičenci udeležencem predložijo ustrezno izjavo o varstvu osebnih podatkov za obdelavo njihovih osebnih podatkov, preden se ti podatki vnesejo v elektronske sisteme za upravljanje mobilnosti Erasmus+.

# 7. Pravice intelektualne lastnine – obstoječe znanje in rezultati – pravice do dostopa in pravice do uporabe (– člen 16)

## 7.1 Seznam obstoječega znanja

Če pravice industrijske in intelektualne lastnine (vključno s pravicami tretjih oseb) obstajajo že pred Sporazumom, morajo upravičenci sestaviti seznam teh predhodno obstoječih pravic industrijske in intelektualne lastnine ter navesti lastnike pravic.

Ta seznam mora koordinator pred začetkom izvajanja ukrepa predložiti organu, ki dodeli sredstva.

## 7.2 izobraževalno gradivo

Če upravičenci v okviru projekta pripravijo izobraževalna gradiva, morajo biti taka gradiva dostopna preko interneta brezplačno in z odprtimi licencami[[29]](#footnote-30). Upravičenci morajo zagotoviti, da je uporabljeni naslov spletnega mesta veljaven in posodobljen. Če je spletno gostovanje ukinjeno, morajo upravičenci spletno mesto izbrisati iz sistema za registracijo organizacij, da se prepreči tveganje, da bi domeno prevzela druga stran in jo preusmerila na druga spletna mesta.

# 8. Komunikacija, razširjanje in prepoznavnost (– člen 17.4)

Upravičenci morajo v vsem komunikacijskem in promocijskem gradivu, tudi na spletnih mestih in v družbenih medijih, navesti podporo, prejeto v okviru programa Erasmus+.

Smernice o vizualni identiteti za upravičenca in druge tretje strani so na voljo na naslovu:

<https://commission.europa.eu/funding-tenders/managing-your-project/communicating-and-raising-eu-visibility_sl>

## 8.1 Platforma Erasmus+ za rezultate projektov

Če v projektu nastanejo rezultati, ki bi jih bilo mogoče deliti, jih bo upravičenec dal na razpolago platformi Erasmus+ za rezultate projektov (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects>)

# 9. Posebna pravila za izvajanje ukrepa (– člen 18)

## 9.1 Omejevalni ukrepi EU

Upravičenci morajo zagotoviti, da nepovratna sredstva EU ne bodo koristila pridruženim partnerjem, podizvajalcem ali prejemnikom finančne podpore tretjim osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi, sprejeti na podlagi člena 29 Pogodbe o Evropski uniji ali člena 215 Pogodbe o delovanju EU (PDEU).

## 9.2 Obvezna informativna srečanja in usposabljanje

Upravičenec se mora udeleževati informativnih srečanj in usposabljanj, ki jih nacionalna agencija določi kot obvezna.

# 10. Poročanje (– člen 21)

## 10.1 Orodje Erasmus+ za poročanje in upravljanje

Koordinator mora uporabiti spletno orodje za poročanje in upravljanje, ki ga zagotovi Evropska komisija, za evidentiranje vseh informacij v zvezi z aktivnostmi v okviru projekta (vključno z aktivnostmi, ki niso bile neposredno podprte z nepovratnimi sredstvi iz finančnih sredstev EU) ter za izpolnjevanje in oddajo končnega poročila, rednih poročil in poročil o napredku (če so na voljo v orodju Erasmus+ za poročanje in upravljanje in v primerih, navedenih v členu 21.2). Upravičenec naloge poročanja ne sme oddati podizvajalcu in ne sme dati dostopa do orodja za poročanje in upravljanje osebam, ki niso zaposlene pri upravičencu.

Aktivnosti je treba v orodje Erasmus+ za poročanje in upravljanje vnesti pred datumom njihovega začetka in jih pregledati, ko so končane.

## 10.2 Redno poročilo in poročilo o napredku

Se ne uporablja.

## 10.3 Končno poročilo

Končno poročilo mora vključevati pregled izvajanja projekta in računovodski izkaz.

Nacionalna agencija lahko za katere koli stroške, ki jih upravičenec prijavi v končnem poročilu, zahteva dokazila.

## 10.4 Ocena končnega poročila

Upravičenec mora končno poročilo predložiti po datumu konca projekta.

Upravičenec lahko končno poročilo predloži pred datumom konca projekta, če so predvidene aktivnosti zaključene in če je bilo upoštevano minimalno trajanje iz Vodnika za prijavitelje.

Končno poročilo se oceni v povezavi s poročili udeležencev in drugo projektno dokumentacijo, ki se zahteva v skladu s tem sporazumom o nepovratnih sredstvih, in standardi kakovosti Erasmus.

Rezultat ocenjevanja lahko znaša največ 100 točk. S skupnim sklopom meril za ocenjevanje se določi, v kolikšni meri je bil projekt izveden v skladu z odobreno vlogo za nepovratna sredstva in standardi kakovosti Erasmus.

# 11. Dolgovani znesek (– člen 22.3)

Tudi če v podatkovnem listu ni predvideno nobeno nadaljnje predhodno financiranje, lahko upravičenec vloži zahtevek zanj, ne da bi zahteval spremembo sporazuma o nepovratnih sredstvih. Zahtevek je treba ustrezno utemeljiti in mu priložiti redno poročilo. Zahtevek se lahko vloži za največ 80 % najvišjega zneska nepovratnih sredstev iz točke 4.2 podatkovnega lista in šele potem, ko je bilo izvedenih najmanj 70 % zneska prejšnjih plačil predhodnega financiranja.

Upravičenec mora zagotoviti, da so aktivnosti projekta, za katere so bila dodeljena nepovratna sredstva, upravičene v skladu s pravili iz Vodnika za prijavitelje Erasmus+ in s tem sporazumom.

Nacionalna agencija bo štela za neupravičeno vsako aktivnost ali strošek, ki ni v skladu s pravili iz Vodnika za prijavitelje Erasmus+ in tega sporazuma. Zneski nepovratnih sredstev, ki ustrezajo tem aktivnostim in stroškom, bodo v celoti izterjani.

# 12. Preverjanja, pregledi, revizije in preiskave (– člen 25)

Za namene iz členov 21 in 25 mora koordinator ali zadevni upravičenci nacionalni agenciji predložiti fizične ali elektronske kopije dokazil iz Priloge 2, razen če nacionalna agencija zahteva predložitev izvirnikov. Nacionalna agencija mora izvirnike dokazil po analizi vrniti zadevnemu upravičencu. Če upravičenec ni zakonito pooblaščen za pošiljanje izvirnikov dokumentov, se namesto tega pošlje kopija dokazil.

Za projekt se lahko opravijo notranja preverjanja in pregledi projekta v obliki preverjanja dokumentacije, pregledov na kraju samem ali preverjanja sistema. V zvezi s tem lahko nacionalna agencija od upravičenca zahteva, da predloži dodatna dokazila ali dokaze, ki niso navedeni v Prilogi 2 in so običajno potrebni za tovrstno preverjanje.

Upravičenec mora nacionalni agenciji omogočiti, da preveri dejansko stanje in upravičenost vseh aktivnosti in udeležencev projekta z vsemi dokumentarnimi sredstvi (npr. z video in fotografsko evidenco izvedenih aktivnosti, razgovori z osebjem in udeleženci ali kakršnimi koli drugimi dokumenti, ki dokazujejo da so bile aktivnosti zares izvedene), da se prepreči dvojno financiranje ali druge nepravilnosti.

## 12.1 Preverjanje dokumentacije

Preverjanje dokumentacije je poglobljeno preverjanje dokazil v prostorih nacionalne agencije, ki se lahko izvede v fazi končnega poročanja ali po njej. Upravičenec mora na zahtevo nacionalni agenciji predložiti dokazila za vse proračunske kategorije.

## 12.2 Pregledi na kraju samem

Preglede na kraju samem izvede nacionalna agencija v prostorih upravičenca ali drugih prostorih, relevantnih za izvajanje projekta. Upravičenec mora med pregledi na kraju samem nacionalni agenciji dati na voljo v pregled izvirnike dokazil za vse proračunske kategorije in ji omogočiti dostop do evidentiranih stroškov projekta v svojih računovodskih izkazih.

Pregledi na kraju samem lahko potekajo v naslednjih oblikah:

1. **pregled na kraju samem med izvajanjem projekta**: ta pregled se izvede med izvajanjem projekta, da lahko nacionalna agencija neposredno preveri dejansko stanje in upravičenost vseh aktivnosti in udeležencev projekta.
2. **pregled na kraju samem po zaključku projekta**: ta pregled se izvede po koncu projekta in običajno po preveritvi končnega poročila.

## 12.3 Preverjanje sistemov

Preverjanje sistemov se opravi, da se ugotovita sistem upravičenca za vlaganje rednih zahtevkov za nepovratna sredstva v okviru programa in njegova skladnost z zavezami, prevzetimi na podlagi akreditacije. Preverjanje sistemov se izvede, da se ugotovi skladnost upravičenca s standardi za izvajanje, h katerim se je zavezal v okviru programa Erasmus+.

# 13. Znižanje nepovratnih sredstev (– člen 28)

Nacionalna agencija lahko na podlagi upravičenčevega končnega poročila ali katerega koli drugega ustreznega vira, vključno s poročili udeležencev, nadzornimi obiski, poročili v zvezi z akreditacijo, preverjanjem dokumentacije ali pregledi na kraju samem, ki jih opravi, ugotovi, da je bil projekt izveden slabo, samo deloma ali z zamudo.

V skladu s postopkom točkovanja končnega poročila iz člena 9.4 Priloge 5 lahko nacionalna agencija zniža končni znesek nepovratnih sredstev za organizacijsko podporo, kot sledi:

* 10 %, če končno poročilo prejme najmanj 50 točk in manj kot 60 točk;
* 25 %, če končno poročilo prejme najmanj 40 točk in manj kot 50 točk;
* 50 %, če končno poročilo prejme najmanj 25 točk in manj kot 40 točk;
* 75 %, če končno poročilo prejme najmanj 15 točk in manj kot 25 točk;
* 100 %, če končno poročilo prejme manj kot 15 točk.

Poleg tega lahko nacionalna agencija zniža končni znesek nepovratnih sredstev za organizacijsko podporoin/ali kotizacije za do 100 %, če je iz ocene končnega poročila ali kakšnega drugega od zgoraj navedenih ustreznih virov razvidno, da niso bili upoštevani standardi kakovosti Erasmus ali zahteve glede kakovosti, opredeljene v Vodniku za prijavitelje. Znižanje je sorazmerno resnosti in učinku ugotovljenih težav.

Če pride do znižanja, ker je bil projekt izveden slabo, samo deloma ali z zamudo, se zniža najvišji dodeljeni znesek ali končni znesek dodeljenih nepovratnih sredstev, naveden v poročilu.

# 14. Komunikacija med strankama(-i) (– člen 36)

Uradna obvestila v papirni obliki, naslovljena na organ, ki dodeli sredstva, je treba poslati na naslov nacionalne agencije, naveden v preambuli.

Uradna obvestila v papirni obliki, naslovljena na upravičence, morajo biti poslana na njihov uradni naslov, naveden v preambuli.

# 15. Spremljanje in ocenjevanje akreditacij

Se ne uporablja.

# 

# 16. Spletna jezikovna podpora (OLS)

Upravičenec mora spodbujati, spremljati in podpirati uporabo jezikovnih tečajev na platformi za spletno jezikovno podporo (OLS).

Upravičenec mora spremljati uporabo spletne jezikovne podpore s strani udeležencev na podlagi informacij, pridobljenih preko orodij upravljanja, ter o številu uporabljenih ocen znanja jezika in jezikovnih tečajev poročati v svojih končnih poročilih, če so na voljo statistični podatki.

# 17. Zaščita in varnost udeležencev

Upravičenec ima vzpostavljene učinkovite postopke in ureditve za zagotavljanje varnosti in zaščite udeležencev v projektu.

Upravičenec mora zagotoviti, da imajo udeleženci, ki sodelujejo pri aktivnostih mobilnosti, zavarovalno kritje.

Upravičenec mora pred odhodom podpisati sporazume o nepovratnih sredstvih z udeleženci, v katerih so med drugim navedene podrobnosti o aktivnostih (začetni in končni datum), finančni podpori in plačilih ter zavarovanju.

Pred sodelovanjem mladoletnih oseb v projektu mora upravičenec zagotoviti polno spoštovanje veljavnih predpisov o zaščiti in varnosti mladoletnih oseb, kot so določeni z veljavno zakonodajo v državi pošiljateljici in državi gostiteljici, kar med drugim vključuje: soglasje staršev ali skrbnika, zavarovanje, starostne omejitve.

# 18. Druge določbe, ki jih zahteva nacionalno pravo

**18.1 PREPOVED DVOJNEGA FINANCIRANJA**

Za stroške, ki so predmet sofinanciranja po tem sporazumu, upravičenec zagotavlja, da ni prejel oziroma ne bo prejel sredstev iz drugih virov financiranja. Če bi NA ugotovila, da je upravičenec, prejel sredstva za aktivnosti po tem sporazumu tudi iz drugih virov financiranja ali pa so mu bila odobrena, ne da bi o tem do sklenitve tega sporazuma pisno obvestil NA, se lahko sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev razdre, upravičenec pa je dolžan NA povrniti vsa neupravičeno prejeta sredstva v skladu z določili člena 32.

**18.2 PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA**

Upravičenec se zavezuje, da on sam, kot tudi nekdo drug v njegovem imenu ali na njegov račun, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja ne bo obljubil, ponudil ali dal kakšne nedovoljene koristi za pridobitev sredstev ali za pridobitev sredstev pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

V primeru kršitve ali poskusa kršitve te klavzule je že sklenjen in veljaven sporazum ničen, če pa sporazum še ni veljaven, se šteje, da sporazum ni bil sklenjen.

PRILOGA 6 - PREDLOGE SPORAZUMOV MED UPRAVIČENCI IN UDELEŽENCI[[30]](#footnote-31)

1. Uredba (EU) 2021/817 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Erasmus+, programa Unije za izobraževanje in usposabljanje, mladino ter šport, ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013. [↑](#footnote-ref-2)
2. Priloga se uporablja v primeru sporazuma o nepovratnih sredstvih z več upravičenci. [↑](#footnote-ref-3)
3. Predloge sporazumov med upravičenci in udeleženci so na voljo na naši spletni strani https://www.cmepius.si/razpisi/pogodbena-dokumentacija-2021-2027/ [↑](#footnote-ref-4)
4. Upravičenci s splošnim računovodstvom v valuti, ki ni euro, morajo stroške, knjižene v njihovih računovodskih izkazih, preračunati v eure z uporabo povprečja dnevnih deviznih tečajev (objavljenih v seriji C Uradnega lista Evropske unije) (spletno mesto ECB), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

   Če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je treba preračun izvesti s povprečjem mesečnih računovodskih deviznih tečajev (objavljenih na spletnem mestu Komisije InforEuro), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

   Upravičenci s splošnim računovodstvom v eurih morajo stroške, ki so nastali v drugi valuti, preračunati v eure v skladu s svojimi običajnimi računovodskimi praksami. [↑](#footnote-ref-5)
5. Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29). [↑](#footnote-ref-6)
6. UL C 316, 27.11.1995, str. 48. [↑](#footnote-ref-7)
7. Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1). [↑](#footnote-ref-8)
8. „Kršitev poklicnih pravil“ vključuje zlasti naslednje: kršitev etičnih standardov stroke; protipravno ravnanje, ki vpliva na strokovno verodostojnost; kršitev splošno sprejetih poklicnih etičnih standardov; lažne izjave/zavajanje pri dajanju informacij; sodelovanje v kartelu ali drugem sporazumu, ki izkrivlja konkurenco; kršitev pravic intelektualne lastnine; poskus vplivanja na postopke odločanja z izkoriščanjem nasprotja interesov s pomočjo napačnega prikazovanja ali pridobivanja zaupnih informacij od javnih organov za pridobitev prednosti; spodbujanje k diskriminaciji, sovraštvu ali nasilju ali podobnim dejavnostim, ki so v nasprotju z vrednotami EU, kadar to negativno vpliva ali bi lahko vplivalo na izvajanje pravne obveznosti. [↑](#footnote-ref-9)
9. Za opredelitev glej člen 183(2)(a) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „**nepovratna sredstva za dejavnosti**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „ukrepa, s katerim bi pomagali doseči cilj politike Unije“. [↑](#footnote-ref-10)
10. Glej člen 125 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509). [↑](#footnote-ref-11)
11. Za opredelitev glej člen 183(2)(b) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „**nepovratna sredstva za poslovanje**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „delovanja organa, ki ima cilj, ki je del politike Unije in jo podpira“. [↑](#footnote-ref-12)
12. Za opredelitev glej člen 190(2) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2024/2509): „Kadar več subjektov izpolnjuje merila za dodelitev nepovratnih sredstev in skupaj oblikujejo en subjekt, se lahko ta subjekt obravnava kot **edini upravičenec**, tudi kadar je bil ta subjekt posebej ustanovljen z namenom izvajanja ukrepa, ki naj bi se financiral z nepovratnimi sredstvi.“ [↑](#footnote-ref-13)
13. Direktiva 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze ali podobni nacionalni predpisi (UL L 157, 9.6.2006, str. 87). [↑](#footnote-ref-14)
14. Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53). [↑](#footnote-ref-15)
15. Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39). [↑](#footnote-ref-16)
16. Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1). [↑](#footnote-ref-17)
17. 16  Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39). [↑](#footnote-ref-18)
18. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.4. [↑](#footnote-ref-19)
19. V fazi končnega plačila. [↑](#footnote-ref-20)
20. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.2. [↑](#footnote-ref-21)
21. Z uporabo izračuna iz člena 22.3.4. [↑](#footnote-ref-22)
22. Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35). [↑](#footnote-ref-23)
23. Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1). [↑](#footnote-ref-24)
24. Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 96 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2). [↑](#footnote-ref-25)
25. Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1). [↑](#footnote-ref-26)
26. Uredba (EGS, Euratom) št. 1182/71 Sveta z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov (UL L 124, 8.6.1971, str. 1). [↑](#footnote-ref-27)
27. Ločena priloga k Sporazumu o nepovratnih sredstvih. [↑](#footnote-ref-28)
28. Priloga se uporablja v primeru sporazuma o nepovratnih sredstvih z več upravičenci. [↑](#footnote-ref-29)
29. Z odprto licenco lastnik dela dovoli uporabo vira ostalim uporabnikom. Vsak vir je povezan z licenco. Obstajajo različne odprte licence glede na obseg danih dovoljenj ali uvedenih omejitev, upravičenci pa lahko prosto izberejo licenco, ki jo bodo uporabljali za delo.  Odprta licenca mora biti povezana z vsakim proizvedenim virom.  Odprta licenca ni prenos avtorskih pravic ali pravic intelektualne lastnine. [↑](#footnote-ref-30)
30. Predloge sporazumov med upravičenci in udeleženci so na voljo na naši spletni strani https://www.cmepius.si/razpisi/pogodbena-dokumentacija-2021-2027/ [↑](#footnote-ref-31)